叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 《小雏菊女孩及其他诗歌》(the Little Daisy Girl And Other Poems) 000001

2. 《小雏菊女孩及其他诗歌》(the Little Daisy Girl And Other Poems) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《小雏菊女孩及其他诗歌》(The Little Daisy Girl and Other Poems)

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['deɪzi] [gɜ:rl] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['poʊəmz] ,

THE	LITTLE	DAISY	GIRL	AND	OTHER	POEMS	,
这	小的	雏菊	女孩	和	其他	诗歌	,

《雏菊小女孩及其他诗歌》

[baɪ]['dʒækwɪlɪn] [hedʒ] - ['tʃini] [ænd; ənd]['rəuləənd][dʒɔn] ['tʃini] .

by	Jacquelyn	Hedge	-	Cheney	and	Roland	Jon	Cheney	.
经过	杰奎琳	对冲	-	切尼	和	罗兰	乔恩	切尼	.

作者：Jacquelyn Hedge-Cheney 和 Roland Jon Cheney。

['kɑ:piraɪt] ([si:]) - [baɪ]['rəuləənd][dʒɔn] ['tʃini] [ænd; ənd]['dʒækwɪlɪn] [hedʒ] - ['tʃini] .

Copyright	(	C	)	1989	by	Roland	Jon	Cheney	and	Jacquelyn	Hedge	-	Cheney	.
版权	(	C	)	-	经过	罗兰	乔恩	切尼	和	杰奎琳	对冲	-	切尼	.

版权所有 (C) 1989 Roland Jon Cheney 和 Jacquelyn Hedge-Cheney。

['kɑ:piraɪt] ([si:]) - [baɪ]['rəuləənd][ænd; ənd]['dʒækwɪlɪn] ['tʃini] .

Copyright	(	C	)	2003	by	Roland	and	Jacquelyn	Cheney	.
版权	(	C	)	-	经过	罗兰	和	杰奎琳	切尼	.

版权所有 (C) 2003 Roland 和 Jacquelyn Cheney。

['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] [ɪn] ['sʌðərn] [ˌkælə'fɔ:rniə] .

Published	in	the	United	States	of	America	in	Southern	California	.
已发布	在	这	团结的	各州	的	美国	在	南方	加利福尼亚州	.

在美国南加州出版。

[ɪn'taɪər][poʊ'etɪk][ænd; ənd] ['lɪrɪkl] ['kɑ:ntent][baɪ]['rəuləənd][ænd; ənd]['dʒækwɪlɪn] .

Entire	poetic	and	lyrical	content	by	Roland	and	Jacquelyn	.
全部的	诗意的	和	抒情的	内容	经过	罗兰	和	杰奎琳	.

全部诗歌和歌词内容均由罗兰和杰奎琳创作。

['kʌvər] ['drɔ:ɪŋ] [baɪ]['dʒækwɪlɪn] [hedʒ] - ['tʃini] .

Cover	drawing	by	Jacquelyn	Hedge	-	Cheney	.
覆盖	绘画	经过	杰奎琳	对冲	-	切尼	.

封面插图由杰奎琳·赫奇-切尼绘制。

['ʌðər] [ɑ:rt][baɪ]['rəuləənd] ['tʃini] .

Other	art	by	Roland	Cheney	.
其他	艺术	经过	罗兰	切尼	.

罗兰·切尼的其他作品。

['lɪtəreri] ['kredɪts][ɑ:n][læst][peɪdʒ] .

Literary	credits	on	last	page	.
文学	学分	在	最后的	页	.

编剧名单见最后一页。

['taɪpsetɪŋ] [ænd; ənd] ['leɪaʊt] [baɪ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [laɪnz] , [sæn][di:'eɪgoʊ] , [ˌkælə'fɔ:rniə] .

Typesetting	and	layout	by	Between	the	Lines	,	San	Diego	,	California	.
排版	和	布局	经过	之间	这	线条	,	圣	迭戈	,	加利福尼亚州	.

排版和版面设计：Between the Lines，加利福尼亚州圣地亚哥。

['prɪntɪŋ] , ['foʊtoʊ] [læb] , [ænd; ənd] [dɪ'zaɪn] [baɪ]['ɪndiə] [ɪŋk] , - ['ɪndiə] [stri:t] ,

Printing	,	photo	lab	,	and	design	by	India	Ink	,	3623	India	Street	,
印刷	,	照片	实验室	,	和	设计	经过	印度	墨水	,	-	印度	街道	,

印度墨水印刷、照片冲印和设计，地址：印度街3623号

[sæn][diːˈeɪgoʊ] , [ˌkæləˈfɔːrniə] - .
San Diego , California 92103 .
圣 迭戈 , 加利福尼亚州 - .

加利福尼亚州圣地亚哥 92103。

[aɪ] . [es] . [biː] . [en] . - - - - - - [naɪn]
I . S . B . N . 0 - 9621283 - 0 - 9
我 . S . B . N . - - - - - - 9

ISBN 0-9621283-0-9

['teɪbl] [ʌv; əv] ['kɑːntents] .
TABLE OF CONTENTS .
桌子 的 内容 .

目录。

[ðə; ði]['poʊəm] .
The Poem .
这 诗 .

这首诗。

[ðə; ði]['plænɪt]['praɪmər] .
The Planet Primer .
这 行星 底漆 .

行星入门指南。

[ðə; ði][wɜːrdz][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] .
The Words of Living .
这 字 的 活的 .

生活的真谛。

['bʌb(ə)l] .
Bubble .
气泡 .

气泡。

[aɪ] [lʌv] [ðə; ði][lɔːrd]
I Love the Lord
我 爱 这 主

我爱主

[huːz] [soʊ] [kəm'pliːt] .
Who's So Complete .
谁是 所以 完全的 .

谁如此完美?

[snoʊ] [ænd; ənd] [liːvz] .
Snow and Leaves .
雪 和 树叶 .

雪和落叶。

['seɪtənz] [tɔːnt] .
Satan's Taunt .
撒旦的 嘲讽 .

撒旦的嘲讽。

[wʌn][ter; tɪ(ə)r] .
One Tear .
一 撕 .

一滴眼泪。

[ɪ'tɜːrnəti] .
Eternity .
永恒 .

永恒。

[ə; eɪ]['speʃ(ə)l][mæn] .
A **Special** **Man** **.**
一个 特别的 男人 .

一位特别的人。

[ðə; ði][gɜ:rl][ʌv; əv] [laɪt] .
The **Girl** **of** **Light** **.**
这 女孩 的 光 .

光之少女。

[ɪ'skeɪp] .
Escape **.**
逃脱 .

逃脱。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['deɪzi] [gɜ:rl] .
The **Little** **Daisy** **Girl** **.**
这 小的 雏菊 女孩 .

小雏菊女孩。

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv]['kærəl] .
The **Song** **of** **Carol** **.**
这 歌曲 的 颂歌 .

圣诞颂歌。

[aɪm] [stʌk] [ɑ:n][ju:; jʊ] [laɪk] [glu:] .
I'm **Stuck** **On** **You** **Like** **Glue** **.**
我是 卡住 在 你 喜欢 胶水 .

我像胶水一样离不开你。

['wɪspərɪŋ] ['ɔ:gəst] .
Whispering **August** **.**
耳语 八月 .

低语的八月。

[ðə; ði] [kɪŋ] [dʒeɪmz] [red] ['letər] [ɪ'dɪʃn] ['hoʊli]['baɪb(ə)l] .
The **King** **James** **Red** **Letter** **Edition** **Holy** **Bible** **.**
这 国王 詹姆斯 红色的 信 版 圣 圣经 .

詹姆斯国王钦定版红字圣经。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɪð; wɪθ][sæd] [aɪz] .
The **Boy** **with** **Sad** **Eyes** **.**
这 男生 和 伤心 眼睛 .

眼神忧郁的男孩。

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [noʊz] [ˌem 'i:][soʊ] [wel] .
The **One** **Who** **Knows** **Me** **So** **Well** **.**
这 一 WHO 知道 我 所以 出色地 .

最了解我的人。

[ðə; ði][gɜ:rl][ɪn] [lɔ:ŋ] ['stɑ:kɪŋz] .
The **Girl** **in** **Long** **Stockings** **.**
这 女孩 在 长的 长筒袜 .

穿长筒袜的女孩。

[ðə; ði] [sɑ:m] [ʌv; əv]['dʒækwɪlɪn] .
The **Psalm** **of** **Jacquelyn** **.**
这 诗篇 的 杰奎琳 .

杰奎琳的诗篇。

[['mɪsɪŋ] [frʌm; frəm]['i:tekst]]
[**Missing** **from** **etext** **]**
[丢失的 从 电子文本]

[电子文本中缺失]

[æn; ən] [ˌevər'læstɪŋ] [frend] .

An	Everlasting	Friend	.
一个	永恒	朋友	.

永远的朋友。

[maɪ] ['ri:beɪt] .

My	Rebate	.
我的	回扣	.

我的退款。

[ˌaɪ 'ti:][dʒʌst] [teɪks] [taɪm] .

It	Just	Takes	Time	.
它	只是	需要	时间	.

这需要时间。

[ðə; ði] [bʊk] .

The	Book	.
这	书	.

这本书。

[waɪ] [ɪz] ['sɑ:roʊ] ['betər] [ðæn; ðən] ['læftər] ?

Why	Is	Sorrow	Better	Than	Laughter	?
为什么	是	悲哀	更好的	比	笑声	?

为什么悲伤比欢笑更好?

['baɪb(ə)l] - [tʃes] .

Bible	-	Chess	.
圣经	-	棋	.

圣经象棋。

[maɪ][mæn] , [maɪ] ['kɪti] , [ænd; ənd][ˌem 'i:] .

My	Man	,	My	Kitty	,	and	Me	.
我的	男人	,	我的	猫咪	,	和	我	.

我的男人、我的猫咪和我。

['kredɪts] .

CREDITS	.
学分	.

鸣谢。

[nu:] [ə'dɪʃ(ə)n] : [ðə; ði] ['di:mənz] ['bɜ:rnɪŋ] ['haɪkɪŋ] [tʃænt] .

New	addition	:	The	Demons	Burning	Hiking	Chant	.
新的	添加	:	这	恶魔	燃烧	远足	呗	.

新增内容:《燃烧的恶魔》徒步歌谣。

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] .

DEDICATION	.
奉献	.

奉献。

[ə; eɪ]['speʃ(ə)l][mæn][ɪz]['dedɪkeɪtɪd][tu:; tə] ['hɑ:rvi] [hedʒ] , - ['fɑ:ðər] , [hu:] ,

A	Special	Man	is	dedicated	to	Harvey	Hedge	,	Jacquelyn's	father	,	who	,
一个	特别的	男人	是	投入的	到	哈维	对冲	,	-	父亲	,	WHO	,

《特别的人》献给杰奎琳的父亲哈维·赫奇，他

[æt; ət][ə; eɪ] ['fɑ:ðɚz] [deɪ] ['pɪknɪk] [wɪtʃ] ['dʒækwɪlɪn] [ə'tendid] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][faɪv] ,

at	a	Father's	Day	picnic	which	Jacquelyn	attended	at	the	age	of	five	,
在	一个	父亲的	天	野餐	哪个	杰奎琳	参加	在	这	年龄	的	五	,

在杰奎琳五岁时参加的一次父亲节野餐会上，

[seɪvd] [tu:] ['ʌðər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [frʌm; frəm] ['draʊnɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][pɑ:nd][ɪn]['kænzəs] ,

saved	two	other	of	his	children	from	drowning	in	a	pond	in	Kansas	,
已保存	二	其他	的	他的	孩子们	从	溺水	在	一个	池塘	在	堪萨斯州	,

他还曾在堪萨斯州的一个池塘里救起过他的另外两个溺水的孩子。

[bʌt; bət][ɪn]['duːɪŋ][soʊ] , [wʌz; wəz][hɪm'self] [draʊnd] .

but	in	doing	so	,	was	himself	drowned	.
但	在	正在做	所以	,	曾是	他自己	溺水	.

但这样做，他自己却溺水身亡了。

[hɪz; ɪz]['foʊtoʊ] [ə'pɪrz] [ɑːn][peɪdʒ] - .

His	photo	appears	on	page	18	.
他的	照片	出现	在	页	-	.

他的照片刊登在第18页。

['dʒækwɪlɪn][hæz; həz]['ɔːlsoʊ]['dedɪkeɪtɪd][maɪ][mæn] , [maɪ] ['kɪti] , [ænd; ənd][ˌem 'iː][tuː; tə]['rəuləɪnd] ,

Jacquelyn	has	also	dedicated	My	Man	,	My	Kitty	,	and	Me	to	Roland	,
杰奎琳	有	还	投入的	我的	男人	,	我的	猫咪	,	和	我	到	罗兰	,

杰奎琳还将《我的男人，我的猫咪和我》献给了罗兰。

[huː] [hæz; həz]['dedɪkeɪtɪd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['deɪzi] [gɜːrl][ænd; ənd][ðə; ði] [sɑːm] [ʌv; əv]['dʒækwɪlɪn][tuː; tə]

who	has	dedicated	The	Little	Daisy	Girl	and	The	Psalm	of	Jacquelyn	to
WHO	有	投入的	这	小的	雏菊	女孩	和	这	诗篇	的	杰奎琳	到

[hɜːr; hər] .

her	.
她	.

他将《小雏菊女孩》和《杰奎琳的诗篇》献给了她。

[ðə; ði]['poʊəm] .

THE	POEM	.
这	诗	.

这首诗。

[aɪ] [stɑːpt] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði][wɜːrld][goʊ][pæst] ,

I	stopped	to	watch	the	world	go	past	,
我	停止	到	手表	这	世界	去	过去的	,

我停下来看着人来人往，

[ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ]['poʊəm][ə'pɑːn][ðə; ði] [græs] .

And	found	a	poem	upon	the	grass	.
和	成立	一个	诗	之上	这	草	.

我在草地上发现了一首诗。

" [pɪk] [ˌem 'iː][ʌp] !

"	Pick	me	up	!
"	挑选	我	向上	!

“来接我！”

" [ˌaɪ 'tiː] [kɔːld] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,

"	it	called	to	me	,
"	它	称为	到	我	,

它呼唤着我，

[ɪn][wɜːrdz][ʌv; əv][proʊz][ænd; ənd]['poʊətri] .

In	words	of	prose	and	poetry	.
在	字	的	散文	和	诗	.

用散文和诗歌的语言。

[aɪ] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd][held][ˌaɪ 'tiː][fæst] .

I	picked	it	up	and	held	it	fast	.
我	挑选	它	向上	和	握住	它	快速地	.

我捡起它，紧紧握在手中。

" [æt; ət][læst] ! " [ˌaɪ 'tiː][kraɪd] , " [æt; ət][læst] , [æt; ət][læst] !

"	At	last	!	"	it	cried	,	"	At	last	,	at	last	!
"	在	最后的	!	"	它	哭	,	"	在	最后的	,	在	最后的	!

“终于！”它喊道，“终于，终于！”

[ə; eɪ]['bʊzəm] [kloʊz] [tuː; tə] [hoʊld] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ,
A **bosom** **close** **to** **hold** **to** **me** **,**
一个 怀 关闭 到 抓住 到 我 ,

一个可以紧紧拥抱我的胸膛，

[ænd; ənd] [ʃer] [ɪts] [stɔːr] [ʌv; əv] ['mɪzəri] .
And **share** **its** **store** **of** **misery** **.**
和 分享 它是 店铺 的 苦难 .

并分担它的苦难。

" [maɪ] ['fɪŋgərz] [klʌtʃt] [ðɪs] ['sɪmp(ə)l] [tɔɪ] ,
" **My** **fingers** **clutched** **this** **simple** **toy** **,**
" 我的 手指 紧握 这 简单的 玩具 ,

我的手指紧紧攥着这个简单的玩具，

[ænd; ənd] ['spɪrɪt] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['baʊndləs] [dʒɔɪ] ,
And **spirit** **filled** **with** **boundless** **joy** **,**
和 精神 已填 和 无边无际 喜悦 ,

心中充满无限的喜悦，

[æz; əz] [aɪ] [əb'zɜːrvd] [ðə; ði] ['hjuːmən] [reɪs] ,
As **I** **observed** **the** **human** **race** **,**
作为 我 观察到 这 人类 种族 ,

当我观察人类时，

[goʊ] [pæst] [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fræntɪk] [peɪs] .
Go **past** **at** **such** **a** **frantic** **pace** **.**
去 过去的 在 这样的 一个 疯狂的 步伐 .

以如此疯狂的速度经过。

" [teɪk] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [siː] ,
" **Take** **me** **to** **the** **shining** **sea** **,**
" 拿 我 到 这 灼灼 海 ,

带我去往闪耀的大海，

[ðæt] [aɪ] [meɪ] [raɪm] [mɔːr] ['prɪtɪli] ,
That **I** **may** **rhyme** **more** **prettily** **,**
那 我 可能 韵 更多的 漂亮 ,

为了让我的韵脚更优美，

[ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [mjuːz] [ʌv; əv] ['setɪŋ] [sʌn] - -
And **catch** **the** **muse** **of** **setting** **sun** **-** **-**
和 抓住 这 沉思 的 环境 太阳 - -

捕捉落日的缪斯——

" [ðə; ði] ['poʊəm] ['bɛgd] , [ænd; ənd] [meɪd] [ˌem 'iː] [rʌn] .
" **The** **poem** **begged** **,** **and** **made** **me** **run** **.**
" 这 诗 乞求 , 和 制成 我 跑步 .

“这首诗恳求着我，让我奔跑。”

[aɪ] ['heɪsnd] ['æftər] [siː] [ænd; ənd] [sʌn] ,
I **hastened** **after** **sea** **and** **sun** **,**
我 加快 后 海 和 太阳 ,

我急忙追寻大海和阳光，

[bʌt; bət] ['wʌndɝd] [wer] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ðə; ði] [fʌn] ,
But **wondered** **where** **could** **be** **the** **fun** **,**
但 想知道 在哪里 可以 是 这 乐趣 ,

但他不禁纳闷，乐趣究竟在哪里呢?

[ʌv; əv] ['raɪmɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] ['betər] [wei] ,
Of **rhyming** **in** **a** **better** **way** **,**
的 押韵 在 一个 更好的 方式 ,

更好地押韵，

[tə'mɑːroʊ] [ðæn; ðən][ɪn] ['jestərdeɪ] .
Tomorrow **than** **in** **yesterday** **.**
明天 比 在 昨天 .

明天比昨天更好。

" [tuː; tə][ðə; ði]['fɔːrɪst] ! " [kraɪd][ðə; ði]['poʊəm] ,
" **To** **the** **forest** **!** **"** **cried** **the** **poem** **,**
" 到 这 森林 ! " 哭 这 诗 ,

“去森林吧！”诗歌如此呐喊。

" [aɪl] [meɪk] [juː; jʊ] [fiːl] [raɪt] [æt; ət][hoʊm] !
" **I'll** **make** **you** **feel** **right** **at** **home** **!**
" 患病的 制作 你 感觉 正确的 在 家 !

“我会让你感觉像在自己家一样！”

" [bʌt; bət][ɔːl][aɪ][felt][wʌz; wəz][dʒʌst][ðə; ði] [briːz] ,
" **But** **all** **I** **felt** **was** **just** **the** **breeze** **,**
" 但 全部 我 毛毡 曾是 只是 这 微风 ,

但我只感觉到了微风。

[æz; əz][aɪ] [kə'læpst] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [triːz] .
As **I** **collapsed** **beneath** **the** **trees** **.**
作为 我 倒塌 下面 这 树木 .

我瘫倒在树下。

" [its] [noʊ][juːz] ['rʌnɪŋ] ['enihaʊ] ,
" **It's** **no** **use** **running** **anyhow** **,**
" 它是 不 使用 跑步 无论如何 ,

“反正跑也没用。”

" [aɪ] [sed] , " [juː; jʊ] [raɪm] [noʊ] ['betər] [naʊ] . "
" **I** **said** **,** **"** **You** **rhyme** **no** **better** **now** **.** **"**
" 我 说 , " 你 韵 不 更好的 现在 . "

我说：“你现在的押韵也好不到哪儿去。”

" [ðen] [liːv] , " [ˌaɪ 'tiː] [said] , " [ˌem 'iː][ɑːn][ðə; ði] [græs] ,
" **Then** **leave** **,** **"** **it** **sighed** **,** **"** **me** **on** **the** **grass** **,**
" 然后 离开 , " 它 叹了口气 , " 我 在 这 草 ,

“那就离开吧，”它叹了口气，“把我留在草地上。”

[tuː; tə][kɔːl][tuː; tə] [ðoʊz] [huː] ['hɜːri] [pæst] . . .
To **call** **to** **those** **who** **hurry** **past** **.** **.** **.**
到 称呼 到 那些 WHO 匆忙 过去的 . . .

呼唤那些匆匆而过的人们……

" [ðə; ði] ['plænɪt] ['praɪmər] .
" **THE** **PLANET** **PRIMER** **.**
" 这 行星 底漆 .

《行星入门》。

[ðə; ði] [sʌn] .
The **Sun** **.**
这 太阳 .

太阳。

['bleɪzɪŋ] , ['bɜːrnɪŋ] , ['goʊldən][ɔːrb] ,
Blazing **,** **burning** **,** **golden** **orb** **,**
炽烈 , 燃烧 , 金的 球体 ,

炽热的金色光球

[ʃaɪnz] [ðæt] ['ʌðər] [meɪ] [əb'zɔːrb] .
Shines **that** **others** **may** **absorb** **.**
闪耀 那 其他的 可能 吸收 .

闪耀的光芒，其他人可能会吸收。

['mɜːrkjəri] .
Mercury .
汞 .

汞。

['friːzɪŋ] [koʊld] , ['siːðɪŋ] [blæst] ,
Freezing **cold** , **seething** **blast** ,
冷冻 寒冷的 , 沸腾 爆炸 ,

刺骨的寒冷，滚滚的狂风，

[spɪnz] [bʌt; bət] [wʌns] , [ɪn] ['ɔːrbɪt] [fæst] .
Spins **but** **once** , **in** **orbit** **fast** .
旋转 但 一次 , 在 轨道 快速地 .

只自转一周，轨道速度很快。

['viːnəs] .
Venus .
金星 .

金星。

['bjuːti] , ['braɪtnəs] , ['hʌvər] ,
Beauty , **brightness** , **hovering** ,
美丽 , 亮度 , 悬停 ,

美丽、明亮、悬浮

[veɪld] [ɪn] [hɜːr; hər] ['tɔːrɪd] [flɪŋ] .
Veiled **in** **her** **torrid** **fling** .
含蓄 在 她 热带 一扔 .

她沉浸在热烈的恋情中。

[ɜːrθ] - - [ænd; ənd] [ðə; ði] [muːn] .
Earth - - **and** **the** **Moon** .
地球 - - 和 这 月亮 .

地球——以及月球。

[wʌn] [ə'laɪv] , [ðə; ði] ['ʌðər] [vɔɪd] ,
One **alive** , **the** **other** **void** ,
一 活 , 这 其他 空白 ,

一个活着，另一个虚无。

['dʌb(ə)l] , ['wɜ˞ːlɪŋ, 'hwɜ˞ːlɪŋ] ['plænəˌtɔɪd] .
Double , **whirling** **planetoid** .
双倍的 , 旋转 行星体 .

双星状旋转小行星。

[mɑːrz] .
Mars .
火星 .

火星。

[red] , [dʌn] , [mə'dʒentə] , [goʊld] ,
Red , **dun** , **magenta** , **gold** ,
红色的 , 逼债 , 品红 , 金子 ,

红色、灰褐色、品红色、金色

['krʌmbld] ['ræmˌpɑːts] , ['groʊɪŋ] [oʊld] .
Crumbled **ramparts** , **growing** **old** .
崩溃了 城墙 , 生长 老的 .

残垣断壁，日渐老旧。

[ðə; ði]['æstərɔidz] .
The **Asteroids** .
这 小行星 .

小行星。

[wʌns] [ə; eɪ] [bɔːl] [ænd; ənd] [naʊ] [ə; eɪ] [rɪŋ] ,
Once a ball and now a ring ,
一次 一个 球 和 现在 一个 戒指 ,

曾经是球，现在变成了环。

[kəm'poʊzd] [ʌv; əv] ['ɔːlmoʊst] ['evriθɪŋ] .
Composed of almost everything .
由 的 几乎 一切 .

几乎包含所有成分。

['dʒuːpɪtər] .
Jupiter .
木星 .

木星。

[wʌn] - [aɪd] ['bʌb(ə)l] , ['ɔːsəm] [θɪŋ] ,
One - eyed bubble , awesome thing ,
一 - 眼睛 气泡 , 惊人的 事物 ,

独眼泡泡，真棒！

['sɜːrkl] [ɪn] [ɪts] ['wɑːndərɪŋ] .
Circles in its wandering .
界 在 它是 漫游 .

它徘徊不定，兜兜转转。

['sætɜːrn] .
Saturn .
土星 .

土星。

['bændɪd] ['plænɪt] , ['bændɪd] [rɪŋz] ,
Banded planet , banded rings ,
带状 行星 , 带状 戒指 ,

带状行星，带状环，

['plænɪt] ['ɔrbətɪŋ] - - [ɑːn] [wɪŋz] .
Planet orbiting - - on wings .
行星 轨道 - - 在 翅膀 .

行星绕地球运行——靠翅膀支撑。

['jʊrənəsˌjʊ'reɪnəs] .
Uranus .
天王星 .

天王星。

['drʌŋkən] ['mɑːnstər] [roʊlz] [ə'baʊt] ,
Drunken monster rolls about ,
醉 怪物 卷 关于 ,

醉酒的怪物四处翻滚，

[nɔːrθ] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [ðen] [wɪ'ðaʊt] .
North within and then without .
北 之内 和 然后 没有 .

先向内，再向外。

['neptjuːnˌ'neptuːn] .
Neptune .
海王星 .

海王星。

['dʒaɪənt] [bɔːl] [ʌv; əv] [griːn] [ænd; ənd] [bluː] ,
Giant ball of green and blue ,
巨大的 球 的 绿色的 和 蓝色的 ,

巨大的绿蓝相间的球体

[lɔːst] [ə; eɪ]['plænəˌtɔɪd][ɔːr] [tuː] .
Lost a planetoid or two .
丢失的 一个 行星体 或者 二 .

丢失了一两颗小行星。

['pluːtoʊ] .
Pluto .
冥王星 .

冥王星。

[dɪm] [ænd; ənd][dɑːrk] , ['krɪst(ə)l] [stʌŋ] ,
Dim and dark , crystal stung ,
暗淡 和 黑暗的 , 水晶 被蜇了 ,

昏暗黑暗，水晶刺痛，

['taɪni][spɑːrk] , [ðə; ði][stɑːrz] [ə'mʌŋ] .
Tiny spark , the stars among .
微小的 火花 , 这 明星 之中 .

星星之中，闪烁着微光。

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] .
THE WORDS OF LIVING .
这 字 的 活的 .

生命的真谛。

[ðeəz; ðəz]['piːp(ə)l][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] [tə'deɪ] ,
There's people in the world today ,
有 人们 在 这 世界 今天 ,

当今世界有很多人，

[wɪð; wɪθ][goʊlz] [ðeɪ] [hæv; həv][set] [suːn] [wɪl] [peɪ] .
with goals they have set soon will pay .
和 目标 他们 有 放 很快 将要 支付 .

他们设定的目标很快就会得到回报。

[fɔːr; fər][ðə; ði][goʊlz] [wɪl] [suːn] [fɪl] [ðə; ði] ['empti] [hoʊlz] ,
For the goals will soon fill the empty holes ,
为了 这 目标 将要 很快 充满 这 空的 孔 ,

因为进球很快就会填补空缺，

[ðen] [ðeəz; ðəz] ['mʌni] [ðeɪ] [gɪv] [fɔːr; fər][ðə; ði][laɪvz; lɪvz] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] .
then there's money they give for the lives they live .
然后 有 钱 他们 给 为了 这 生活 他们 居住 .

然后还有他们为自己的生活所捐献的钱。

[ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðæt] [ɪz][soʊ] [ɪn'triːgɪŋ] .
In the beginning that is so intriguing .
在 这 开始 那 是 所以 引人入胜 .

一开始确实很吸引人。

[fɔːr; fər][juː; jʊ][dəunt][wɑːnt][ðə; ði]['ɛndz][tuː; tə][kɜːrl] ,
For you don't want the ends to curl ,
为了 你 不 想 这 结束 到 卷曲 ,

因为你不想让发尾卷曲，

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [streɪt] ,
for they have to be straight ,
为了 他们 有 到 是 直的 ,

因为他们必须是正直的，

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][ə; eɪ][laɪf] [ðæt] [ɪz][soʊ] [greɪt] .
if you want a life that is so great .
如果 你 想 一个 生活 那 是 所以 伟大的 .

如果你想要过上如此美好的生活。

[ə; eɪ][ˌriːkriˈeɪʃn; ˌrekriˈeɪʃən][ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] .

A	recreation	of	a	new	generation	.
一个	娱乐	的	一个	新的	一代	.

新一代的重塑。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][sɪks] - ['letər] [wɜːrd][el] - [aɪ] - [viː] - [aɪ] - [en] - [dʒiː] ['lɪvɪŋ] .

This	is	a	six	-	letter	word	L	-	I	-	V	-	I	-	N	-	G	living	.
这	是	一个	六	-	信	单词	L	-	我	-	V	-	我	-	N	-	G	活的	.

这是一个六个字母的单词：LIVING living。

['bʌb(ə)l] .

BUBBLE	.
气泡	.

气泡。

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] ['bʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [diːp] [bluː] [siː] ,

I	am	a	bubble	in	the	deep	blue	sea	,
我	是	一个	气泡	在	这	深的	蓝色的	海	,

我是深蓝大海中的一个气泡，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][soʊ] [diːp] [ðæt] ,

I	am	so	deep	that	,
我	是	所以	深的	那	,

我内心如此深沉，

[ðer; ðər][ɪz] ['dɑːrknəs] [ɔːl] [əˈraʊnd] [ˌem ˈiː] .

There	is	darkness	all	around	me	.
那里	是	黑暗	全部	大约	我	.

我周围一片漆黑。

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] ['wɔːtər] [kriˈeɪts] ['reinbəuz] ,

They	say	that	water	creates	rainbows	,
他们	说	那	水	创建	彩虹	,

他们说水能创造彩虹，

[ɪn][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [ænd; ənd] [er] .

In	the	sunlight	and	air	.
在	这	阳光	和	空气	.

在阳光和空气中。

[bʌt; bət][aɪ][dəunt] [bɪˈliːv] [ðem; ðəm] .

But	I	don't	believe	them	.
但	我	不	相信	他们	.

但我并不相信他们。

[aɪ][ˌeɪ ˈem][dʒʌst][ə; eɪ]['taɪni]['sɪlvər] ['bʌb(ə)l] ,

I	am	just	a	tiny	silver	bubble	,
我	是	只是	一个	微小的	银	气泡	,

我只是一个小小银色气泡，

[ʌv; əv] ['ʌltrə] - [kəmˈprest] , [ˌʌnɪkˈsprest] [er] .

Of	ultra	-	compressed	,	unexpressed	air	.
的	极端主义者	-	压缩	,	未表达的	空气	.

超压缩、未释放的空气。

[bʌt; bət][ðə; ði] [siː] [skwiːziz] [ˌem ˈiː] , ['friːzɪz] [ˌem ˈiː] ,

But	the	sea	squeezes	me	,	freezes	me	,
但	这	海	挤压	我	,	冰冻	我	,

但是大海挤压着我，冻僵着我，

[ænd; ənd][aɪ][raɪz] ['ʌpwərd] , ['fæstər] , ['fæstər] ,

And	I	rise	upward	,	faster	,	faster	,
和	我	上升	向上	,	快点	,	快点	,

我向上上升，速度越来越快，越来越快。

[ʌp] [θruː] [ðə; ði] ['blæknəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [diːps] ,
Up **through** **the** **blackness** **of** **the** **deeps** **,**
向上 通过 这 黑 的 这 深水 ,

穿过深海的黑暗，

[frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld][oʊld] ['bedrɑːk] [wer] [aɪ] [keɪm] .
From **the** **old** **old** **bedrock** **where** **I** **came** **.**
从 这 老的 老的 基岩 在哪里 我 来了 .

我来自古老的基岩。

['haɪər] [ænd; ənd]['fæstər] , [ɪk'spændɪŋ] ['stedəli] ,
Higher **and** **faster** **,** **expanding** **steadily** **,**
更高 和 快点 , 扩展 稳步 ,

更高更快，稳步扩张

[ʌn'tɪl] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['ferli] ['bɜːrstɪŋ] [wɪð; wɪθ]
Until **I** **am** **fairly** **bursting** **with**
直到 我 是 相当 爆发 和

直到我几乎要爆裂为止

['paʊər] .
Power **.**
力量 .

力量。

[aɪ] [siː] [griːn] , [siː] - [griːn] ['reɪz] .
I **see** **green** **,** **sea** **-** **green** **rays** **.**
我 看 绿色的 , 海 - 绿色的 射线 .

我看到了绿色的、海绿色的光线。

[ðen] [aɪ] [siː] [bluː] - [griːn] ,
Then **I** **see** **blue** **-** **green** **,**
然后 我 看 蓝色的 - 绿色的 ,

然后我看到了蓝绿色，

[ænd; ənd] [ðen] [laɪt] [bluː] ,
And **then** **light** **blue** **,**
和 然后 光 蓝色的 ,

然后是浅蓝色，

[ænd; ənd] [ðen] , [pɑːp] !
And **then** **,** **Pop** **!**
和 然后 , 流行音乐 !

然后，砰!

[aɪ][ɪk'sploʊd] ['ʌpwərdz] ,
I **explode** **upwards** **,**
我 爆炸 向上 ,

我向上爆发，

['ɪntuː][ðə; ði] [er] [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] ,
Into **the** **air** **and** **the** **sun** **,**
进入 这 空气 和 这 太阳 ,

进入空气和阳光中，

[ænd; ənd] [kri'eɪt] ,
And **create** **,**
和 创造 ,

并创造，

[ə; eɪ] ['reɪnboʊ] [ʌv; əv] [mɪst] .
A **rainbow** **of** **mist** **.**
一个 彩虹 的 薄雾 .

雾气中透出彩虹。

- !
Hssssss !
- !

嘶嘶!

[aɪ] [seɪ] ['hæpɪli] ,
I say happily ,
我 说 快乐地 ,

我高兴地说:

[ænd; ənd]['glɔːrɪfaɪ][gɑːd] .
And glorify God .
和 荣耀 上帝 .

荣耀归于神。

[aɪ] [lʌv] [ðə; ði] [lɔːrd] [huːz] [soʊ] [kəm'pliːt] .
I LOVE THE LORD WHO'S SO COMPLETE .
我 爱 这 主 谁是 所以 完全的 .

我爱那位如此完美的主。

['hiːz] ['ɔːlweɪz][ðer; ðər][ɪn] [ðoʊz] ['siːkrət]['moʊmənts] .
He's always there in those secret moments .
他是 总是 那里 在 那些 秘密 时刻 .

在那些私密的时刻，他总是在那里。

['hiːz] ['sʌmwʌn] [huː] [kæn; kən][ˌʌndər'stænd] ,
He's someone who can understand ,
他是 某人 WHO 能 理解 ,

他是一个能理解别人的人。

[maɪ] ['diːpəst] [wəʊz] [ðæt] [ɑːr; ər][æt; ət][hænd] .
My deepest woes that are at hand .
我的 最深处 烦恼 那 是 在 手 .

我眼前最深的忧虑。

['hiːz] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ˌem 'iː][ɪn][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [weɪ] ,
He's changing me in a special way ,
他是 变化 我 在 一个 特别的 方式 ,

他正在以一种特殊的方式改变我。

[frʌm; frəm] [hed] [tuː; tə][toʊ][aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] .
From head to toe I have to say .
从 头 到 脚趾 我 有 到 说 .

我必须说，从头到脚都很棒。

[wel] , [aɪm][nɑːt]['pɜːrfɪkt] [laɪk][hɪm; ɪm][juː; jʊ] [siː] ,
Well , I'm not perfect like Him you see ,
出色地 , 我是 不是 完美的 喜欢 他 你 看 ,

嗯，你看，我并不像他那样完美。

[bʌt; bət][aɪ] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ðer; ðər][sʌm; səm] [deɪ] .
But I will make it up there some day .
但 我 将要 制作 它 向上 那里 一些 天 .

但我总有一天会到达那里的。

[snoʊ] [ænd; ənd] [liːvz] .
SNOW AND LEAVES .
雪 和 树叶 .

雪和落叶。

[wen] [ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər][laɪk][ðə; ði] ['fɔːlɪŋ] [snoʊ] ,
When the leaves are like the falling snow ,
什么时候 这 树叶 是 喜欢 这 坠落 雪 ,

当树叶像飘落的雪花一样，

[ænd; ənd][maɪ] [hɑːrt] [ɪz][laɪk][ðə; ði][wɪnd] ,
And **my** **heart** **is** **like** **the** **wind** **,**
和 我的 心 是 喜欢 这 风 ,

我的心就像风一样，

[aɪl] ['fɑːloʊ][ðə; ði] [liːvz] ,
I'll **follow** **the** **leaves** **,**
患病的 跟随 这 树叶 ,

我会循着树叶的踪迹而去。

[æz; əz] [ðeɪ] [fɔːl] [θruː] [ðə; ði] [triːz] ,
As **they** **fall** **through** **the** **trees** **,**
作为 他们 落下 通过 这 树木 ,

当它们从树林中坠落时，

[ænd; ənd] [preɪ] [fɔːr; fər] [lʌv] .
And **pray** **for** **love** **.**
和 祈祷 为了 爱 .

并祈求爱情。

['seɪtənz] [tɔːnt] .
SATAN'S **TAUNT** **.**
撒旦的 嘲讽 .

撒旦的嘲讽。

[wʌn][ɪz] [tuː] , [aɪm] ['telɪŋ] [juː; jʊ] ,
One **is** **two** **,** **I'm** **telling** **you** **,**
一 是 二 , 我是 讲述 你 ,

我告诉你，一就是二。

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] ['ʃʊrli] [pleɪn][tuː; tə] [siː] .
The **truth** **is** **surely** **plain** **to** **see** **.**
这 真相 是 一定 清楚的 到 看 .

真相显而易见。

[ænd; ənd] [tuː] [ænd; ənd] [θriː] [ɑːr; ər][faɪv] , [ɪts] [truː] ,
And **two** **and** **three** **are** **five** **,** **it's** **true** **,**
和 二 和 三 是 五 , 它是 真的 ,

二加三等于五，没错。

[bʌt; bət][nɑːt][ðə; ði] [weɪ] [ðeə(r)] [ment] [tuː; tə][biː; bi] .
But **not** **the** **way** **they're** **meant** **to** **be** **.**
但 不是 这 方式 它们是 意思是 到 是 .

但并非以他们应有的方式。

[fɔːr] [ɪz] [fɔːr] , [nɑːt] [tuː] [plʌs] [tuː] ,
Four **is** **four** **,** **not** **two** **plus** **two** **,**
四 是 四 , 不是 二 加 二 ,

四就是四，不是二加二。

[ˌaɪ 'tiː][kɑːnt][biː; bi] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɑːdəti] .
It **can't** **be** **such** **an** **oddity** **.**
它 不能 是 这样的 一个 奇特 .

这应该不是什么稀奇事。

[faɪv] [ɪz][faɪv] , [bʌt; bət] [θriː] [ɪz] [tuː] ,
Five **is** **five** **,** **but** **three** **is** **too** **,**
五 是 五 , 但 三 是 也 ,

五是五，但三也是。

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [vjuː] [ðem; ðəm] ['prɑːpərli] .
You **have** **to** **view** **them** **properly** **.**
你 有 到 看法 他们 适当地 .

你必须正确看待它们。

[wel] , [sɪks][ɪz][sɪks] , [laɪk] ['pɪkʌp] [stɪks] ,
Well , six is six , like pickup sticks ,
出色地 , 六 是 六 , 喜欢 捡起 棍子 ,

嗯，六就是六，就像挑棍游戏一样。

[bʌt; bət]['sev(ə)n][ɪz] [θri:] , [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi] .
But seven is three , it has to be .
但 七 是 三 , 它 有 到 是 .

但七等于三，一定是三。

[ænd; ənd] [eɪt] [ɪz]['sev(ə)n] , ,
And eight is seven , inbetwixt ,
和 八 是 七 , 夹在中间 ,

八是七，介于两者之间，

[soʊ][naɪn]['maɪnəs][sɪks][ɪz] ['nʌθɪŋ] , [nɑ:t] [θri:] .
So nine minus six is nothing , not three .
所以 九 减 六 是 没有什么 , 不是 三 .

所以九减六等于零，而不是三。

[ɪf] [ju:; jʊ][kɑ:nt] [si:] , [jʊr; jər]['maɪndz] [tu:] [strɪkt] ,
If you can't see , your mind's too strict ,
如果 你 不能 看 , 你的 心灵的 也 严格的 ,

如果你看不见，说明你的思想太狭隘了。

[jʊr; jər] ['meməri] , [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [ki:] .
Your memory , is not the key .
你的 记忆 , 是 不是 这 钥匙 .

你的记忆力并不是关键。

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] [fɔ:r] , [faɪv] , [ænd; ənd][sɪks] ,
You have to look at four , five , and six ,
你 有 到 看 在 四 , 五 , 和 六 ,

你得看看四、五、六，

[ju:; jʊ] ['mʌsnt] [θɪŋk] , [ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [si:] !
You mustn't think , you have to see !
你 不得 思考 , 你 有 到 看 !

不要思考，要看！

[wʌn] [ter; tɪ(ə)r] .
ONE TEAR .
一 撕 .

一滴眼泪。

[noʊ] [ju:; jʊ] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [aɪ] [dred] ,
Know you nothing more I dread ,
知道 你 没有什么 更多的 我 恐惧 ,

我知道我最害怕的就是你。

[ðæn; ðən][tu:; tə] [pæs] - [jɪr] ,
Than to pass th'entire year ,
比 到 经过 - 年 ,

与其虚度一整年，

['ʃedɪŋ] [nɔ:t] [bʌt; bət] [her] [frʌm; frəm] [hed] ?
Shedding naught but hair from head ?
脱落 零 但 头发 从 头 ?

除了头发什么都不掉?

[jet] [nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['preʃəs] [ter; tɪ(ə)r] !
Yet not a single precious tear !
然而 不是 一个 单身的 宝贵的 撕 !

然而，竟然没有流下一滴珍贵的眼泪！

[ɪˈtɜːrnəti] .
ETERNITY **.**
永恒 .

永恒。

[æn; ən] [ɪˈtɜːrnəti] [ʌv; əv] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] ,
An **eternity** **of** **days** **and** **nights** **,**
一个 永恒 的 天 和 夜晚 ,

永无止境的日夜，

[ʃæl; ʃəl][biː; bi]['aʊərz][ɪn][ðə; ði]['æftərlaɪf] ,
Shall **be** **ours** **in** **the** **afterlife** **,**
将 是 我们的 在 这 来世 ,

来世将属于我们，

[ænd; ənd] ['friːli] [ʃæl; ʃəl][ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['aʊər; ɑːr] [raɪt] ,
And **freely** **shall** **it** **be** **our** **right** **,**
和 自由 将 它 是 我们的 正确的 ,

这是我们理所当然的权利。

[bʌt; bət][nɑːt] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][praɪs] .
But **not** **without** **a** **certain** **price** **.**
但 不是 没有 一个 肯定 价格 .

但这一切都需要付出一定的代价。

[ə; eɪ] [praɪs] [ɪz] [peɪd] , [ɪn] ['meməriz] ,
A **price** **is** **paid** **,** **in** **memories** **,**
一个 价格 是 有薪酬的 , 在 回忆 ,

付出的代价，是用回忆。

[ʌv; əv] [haʊ] [laɪf][wʌz; wəz] , [ænd; ənd][kʊd; kəd][hæv; həv] [bɪn] ,
Of **how** **life** **was** **,** **and** **could** **have** **been** **,**
的 如何 生活 曾是 , 和 可以 有 到过 ,

关于过去的生活，以及原本可能的生活，

[vjuːd] [wʌns] [bɪˈfɔːr] , [ðen] [fərˈevər] ['æftər] ,
Viewed **once** **before** **,** **then** **forever** **after** **,**
已查看 一次 前 , 然后 永远 后 ,

之前看过一次，之后就永远记住了。

[bɪˈfɔːr] [ɪn] ['sɑːroʊ] [ænd; ənd][ɪn] ['læftər] .
Before **in** **sorrow** **and** **in** **laughter** **.**
前 在 悲哀 和 在 笑声 .

曾经悲伤，也曾经欢笑。

['æftər] [ðɪs] [wiː; wi] [peɪ] [ə; eɪ] [praɪs] ,
After **this** **we** **pay** **a** **price** **,**
后 这 我们 支付 一个 价格 ,

之后我们要付出代价。

[rɪˈvjuː] ['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] [hɪr] [mɔːr] [ðæn; ðən] [twaɪs] .
Review **our** **lives** **here** **more** **than** **twice** **.**
审查 我们的 生活 这里 更多的 比 两次 .

回顾我们在这里的生活不止两次。

['lɔːŋɪŋ] [soʊ] [ðæt] , [waɪl] ['lɪvɪŋ] ,
Longing **so** **that** **,** **while** **living** **,**
渴望 所以 那 , 尽管 活的 ,

渴望如此，以至于在活着的时候，

[wiː; wi][hæd; həd] [ʃerd] [ðə; ði] [mɔːr] ['aʊər; ɑːr] ['gɪvɪŋ] .
We **had** **shared** **the** **more** **our** **giving** **.**
我们 有 共享 这 更多的 我们的 给予 .

我们分享的越多，我们给予的就越多。

[fɔːr; fər] [nɔːt] [els] [kæn; kən][wiː; wi][bʌt; bət] [rɪ'siːv] ,

For	naught	else	can	we	but	receive	,
为了	零	别的	能	我们	但	收到	,

我们除了接受别的之外，别无他选。

[ðə; ði]['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][ʌv; əv] ['meməri] ,

The	passages	of	memory	,
这	段落	的	记忆	,

记忆的篇章，

[ænd; ənd]['evər] [ðoʊ] [wiː; wi] [ðʌs] [kəm'pleɪn] ,

And	ever	though	we	thus	complain	,
和	曾经	尽管	我们	因此	抱怨	,

即使我们如此抱怨，

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [tʃæns] [tuː; tə] [gɪv] [ə'gen] .

We	have	no	chance	to	give	again	.
我们	有	不	机会	到	给	再次	.

我们没有机会再次捐赠了。

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [mæn] .

A	SPECIAL	MAN	.
一个	特别的	男人	.

一位特别的人。

[maɪ]['fɑːðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['speʃ(ə)l][mæn] ,

My	father	was	a	special	man	,
我的	父亲	曾是	一个	特别的	男人	,

我的父亲是一位特别的人，

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,

I	think	of	him	now	and	then	,
我	思考	的	他	现在	和	然后	,

我偶尔会想起他。

[aɪl] ['nevər] [fər'get] [ðæt] [deɪ] ,

I'll	never	forget	that	day	,
患病的	绝不	忘记	那	天	,

我永远不会忘记那一天。

[ðə; ði] [lɔːrd] [tʊk] [maɪ]['fɑːðər] [ə'weɪ] ,

The	Lord	took	my	father	away	,
这	主	采取	我的	父亲	离开	,

主带走了我的父亲，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [jʌŋ] [ðen] ,

I	was	so	young	then	,
我	曾是	所以	年轻的	然后	,

我那时还很小。

[aɪv] [hɜːrd] [ə'baʊt][hɪm; ɪm] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,

I've	heard	about	him	now	and	then	,
我已经	听到	关于	他	现在	和	然后	,

我偶尔会听到他的消息。

[oʊ] ['hiːz][soʊ]['speʃ(ə)l][tuː; tə][ˌem 'iː] ,

Oh	he's	so	special	to	me	,
哦	他是	所以	特别的	到	我	,

哦，他对我来说太特别了。

[aɪl] ['nevər] [fər'get] [ðæt] [deɪ] . . .

I'll	never	forget	that	day	. . .
患病的	绝不	忘记	那	天	. . .

我永远不会忘记那一天.....

[ðə; ði] [lɔːrd] [tʊk] [maɪ] ['fɑːðər] [ə'weɪ] ,

The	Lord	took	my	father	away	,
这	主	采取	我的	父亲	离开	,

主带走了我的父亲，

[aɪ] [rɪ'membər] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['jestərdeɪ] ,

I	remember	it	as	if	it	was	yesterday	,
我	记住	它	作为	如果	它	曾是	昨天	,

我至今记忆犹新，仿佛就发生在昨天。

[bʌt; bət] [naʊ] [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['fɑːðər] [ðæt] [wɪl] ['nevər] [daɪ] . . .

But	now	I	have	a	Father	that	will	never	die	.	.	.
但	现在	我	有	一个	父亲	那	将要	绝不	死	.	.	.

但我现在有了一位永不离世的父亲.....

[oʊ] [ðæt] ['hev(ə)nli] ['fɑːðər] [ʌv; əv] [maɪn] ,

Oh	that	heavenly	Father	of	mine	,
哦	那	天上	父亲	的	矿	,

哦，我那在天上的父啊，

[aɪl] [biː; bi] [ʌp] [ðer; ðər] [ɪn] [taɪm] .

I'll	be	up	there	in	time	.
患病的	是	向上	那里	在	时间	.

我会及时赶到的。

[ðə; ði] [gɜːrl] [ʌv; əv] [laɪt] .

THE	GIRL	OF	LIGHT	.
这	女孩	的	光	.

光之少女。

[ʃʊd; ʃəd] [maɪ] [skɪn] [biː; bi] [blæk] [ɔːr] [waɪt] ?

Should	my	skin	be	black	or	white	?
应该	我的	皮肤	是	黑色的	或者	白色的	?

我的皮肤应该是黑色还是白色?

[aɪ] [derd] [tuː; tə] [æsk] [ðə; ði] [gɜːrl] [ʌv; əv] [laɪt] .

I	dared	to	ask	the	Girl	of	Light	.
我	敢于	到	问	这	女孩	的	光	.

我鼓起勇气问了光之少女。

[ɔːr] [ʃʊd; ʃəd] , [aɪ] ['greɪvli] [æskt] , [ðə; ði] [sʌn] ,

Or	should	,	I	gravely	asked	,	the	sun	,
或者	应该	,	我	严重地	问	,	这	太阳	,

或者，我严肃地问道，太阳应该.....

[ænd; ənd] [muːn] [ɪn] ['braɪtnəs] ['iːkwəl] [wʌn] ?

And	moon	in	brightness	equal	one	?
和	月亮	在	亮度	平等的	一	?

月亮的亮度等于1吗?

[ænd; ənd] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [ˌem 'iː] [hɜːr; hər] [rɪ'plaɪ] ,

And	as	she	gave	me	her	reply	,
和	作为	她	给予	我	她	回复	,

她给我答复时，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ter; tɪ(ə)r] [fɔːl] [frʌm; frəm] [hɜːr; hər] [aɪ] ,

I	saw	a	tear	fall	from	her	eye	,
我	锯	一个	撕	落下	从	她	眼睛	,

我看到她眼角滑落一滴泪。

[æz; əz] ['stuːpɪŋ] [daʊn] [ə'pɑːn] [hɜːr; hər] [niː] ,

As	stooping	down	upon	her	knee	,
作为	弯腰	向下	之上	她	膝盖	,

她单膝跪地，

[ʃiː; ʃi] ['bekənd] ['ɜːrnɪstli] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,
She beckoned earnestly to me ,
她 招手 切实 到 我 ,

她热情地向我招手，

[ðæt] [ɔːl][æz; əz][wʌn][ʃʊd; ʃəd][aɪ] [bɪ'frend] ,
That all as one should I befriend ,
那 全部 作为 一 应该 我 交朋友 ,

我应该像对待朋友一样对待所有人，

[tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [mɛmri] [pæst][maɪ][end] ,
To live in mem'ry past my end ,
到 居住 在 记忆 过去的 我的 结尾 ,

死后仍活在记忆中，

[ænd; ənd] [ðoʊ] [ðə; ði]['vɪʒ(ə)n][wæks][ɔːr] [weɪn] ,
And though the vision wax or wane ,
和 尽管 这 想象 蜡 或者 衰落 ,

即便愿景时而清晰时而模糊，

[tuː; tə][traɪ][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][aɪ] [rɪ'meɪn] .
To try as long as I remain .
到 尝试 作为 长的 作为 我 保持 .

只要我还在，我就会尽力而为。

[fɔːr; fər][gɑːd][ɪn] ['hev(ə)n] [noʊz] [ðə; ði] [hɑːrt] ,
For God in Heaven knows the heart ,
为了 上帝 在 天堂 知道 这 心 ,

因为天上的神知道人心，

[ʌv; əv] ['evri] [soʊl] [ðæt] [mʌst; məst][dɪ'pɑːrt] .
Of every soul that must depart .
的 每一个 灵魂 那 必须 离开 .

每一个终将离世的灵魂。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [left] [ˌem 'iː] ; [oʊ] !
Then she left me ; Oh !
然后 她 左边 我 ; 哦 !

然后她离开了我；哦！

[soʊ][fæst] !
So fast !
所以 快速地 !

好快！

[æz; əz] ['moʊʃnləs] , [hɜːr; hər] ['ɪmɪdʒ] [pæst] ,
As motionless , her image passed ,
作为 静止不动 , 她 图像 通过了 ,

她的身影一动不动地掠过，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['truːnis] [ʌv; əv][ə; eɪ] [biːm] ,
And with the trueness of a beam ,
和 和 这 真实性 的 一个 光束 ,

如同梁柱般笔直，

[ʌv; əv] [laɪt] [hɜːr; hər] ['wɪzdəm] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] ,
Of light her wisdom made it seem ,
的 光 她 智慧 制成 它 似乎 ,

她的智慧使之仿佛充满了光芒，

[ðæt] ['nevər] [dɑːrk][ɪz]['dɑːrkəst] [naɪt] ,
That never dark is darkest night ,
那 绝不 黑暗的 是 最黑暗的 夜晚 ,

那永不黑暗的夜晚才是最黑暗的夜晚。

[wen] [wʌn][hæz; həz][met][ðə; ði][gɜ:rl][ʌv; əv] [laɪt] .

When	one	has	met	the	Girl	of	Light	.
什么时候	一	有	遇见	这	女孩	的	光	.

当一个人遇见了光之少女。

[ɪ'skeɪp] .

ESCAPE	.
逃脱	.

逃脱。

[ðeəz; ðəz][nɑ:t] [mʌtʃ] [left][ʌv; əv] [ðoʊz] ['maʊntnz] [ju:; jʊ] [si:] ,

There's	not	much	left	of	those	mountains	you	see	,
有	不是	很多	左边	的	那些	山脉	你	看	,

你看到的那些山已经所剩无几了。

['bju:tɪf(ə)l] ['fɔ:rɪst][ænd; ənd] [greɪt] [bɪg] [tri:z] ,

Beautiful	forest	and	great	big	trees	,
美丽的	森林	和	伟大的	大的	树木	,

美丽的森林和参天大树

[ðə; ði] [er] [soʊ] [freʃ] [ænd; ənd][soʊ] ['pi:sf(ə)l] [tu:] ,

The	air	so	fresh	and	so	peaceful	too	,
这	空气	所以	新鲜的	和	所以	和平	也	,

空气清新，环境也很宁静。

[gɑ:d] [meɪd] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ˌem 'i:][ænd; ənd][hi:; hi] [meɪd] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] ,

God	made	them	for	me	and	He	made	them	for	you	,
上帝	制成	他们	为了	我	和	他	制成	他们	为了	你	,

上帝为我创造了它们，也为你创造了它们。

[wi:; wi][ɔ:l] [ni:d] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði][wɜ:rld] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,

We	all	need	to	escape	from	the	world	now	and	then	,
我们	全部	需要	到	逃脱	从	这	世界	现在	和	然后	,

我们都需要时不时地逃离现实世界。

[soʊ][ðə; ði] ['maʊntnz] [ɑ:r; ər] [wer] [aɪv] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] ,

So	the	mountains	are	where	I've	always	been	,
所以	这	山脉	是	在哪里	我已经	总是	到过	,

所以，我一直都待在山里。

[dʒʌst][ɪn'dʒɔɪ][ðem; ðəm] [wen] [ju:; jʊ][kæn; kən] - [kɔ:z] [ðer; ðər] [wɪl]

Just	enjoy	them	when	you	can	'	cause	there	will
只是	享受	他们	什么时候	你	能	-	原因	那里	将要

趁现在还能享受的时候就好好享受吧，因为以后还会有更多。

[nɑ:t][bi:; bi]['eni] ['maʊntnz] [left][fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ænd; ənd][ˌem 'i:] .

Not	be	any	mountains	left	for	you	and	me	.
不是	是	任何	山脉	左边	为了	你	和	我	.

到那时，你我之间将再无山可爬。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['deɪzi] [gɜ:rl] .

THE	LITTLE	DAISY	GIRL	.
这	小的	雏菊	女孩	.

小黛西女孩。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜ:rl] ,

There	was	a	little	girl	,
那里	曾是	一个	小的	女孩	,

从前有个小女孩，

[hu:] [lɔŋd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['flaʊər] ,

Who	longed	to	be	a	flower	,
WHO	渴望	到	是	一个	花	,

谁渴望成为一朵花?

[soʊ][ʃiː; ʃi] [tiːzd] [hɜːr; hər]['goʊldən][kɜːrl] ,
So she teased her golden curl ,
所以 她 戏弄 她 金的 卷曲 ,

于是她拨弄着自己金色的卷发，

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [wɪʃt] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði]['aʊər] .
As she wished it by the hour .
作为 她 希望 它 经过 这 小时 .

她每小时都如她所愿。

[wʌn] [deɪ] [hɜːr; hər] [lɪmz] [bɪ'gæn][tuː; tə] ['ʃrɪv(ə)l] ,
One day her limbs began to shrivel ,
一 天 她 四肢 开始 到 萎缩 ,

有一天，她的四肢开始萎缩，

[ænd; ənd][hɜːr; hər] [kloʊðz] [tuː; tə][ɔːl][ʌn'ræv(ə)l] ,
And her clothes to all unravel ,
和 她 衣服 到 全部 绎 ,

她的衣服全都散开了，

[her] [træns'fɔːmd] [tuː; tə]['goʊldən] [petlz] ,
Hair transformed to golden petals ,
头发 转变 到 金的 花瓣 ,

头发化作金色花瓣，

[æz; əz][hɜːr; hər] [ruːts] [dʌg] [ɪn][ðə; ði]['græv(ə)l] .
As her roots dug in the gravel .
作为 她 根 挖 在 这 碎石 .

她的根深深扎入砾石中。

[ðen] [sed] [ʃiː; ʃi] ,
Then said she ,
然后 说 她 ,

然后她说，

" [ðɪs] [ɪz] ['sɪmpli] [kwaɪt] [ə'meɪzɪŋ] ,
" This is simply quite amazing ,
" 这 是 简单地 相当 惊人的 ,

这简直太神奇了，

[hɪr] [aɪ][stænd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][sɑːd] ,
Here I stand within the sod ,
这里 我 站立 之内 这 草皮 ,

我站在这里，在这片草皮之中。

[æz; əz][ə; eɪ] ['weɪvɪŋ] ['jeloʊ] ['deɪzi] ,
As a waving yellow daisy ,
作为 一个 挥手 黄色的 雏菊 ,

像一朵摇曳的黄色雏菊，

[huː] [noʊ] [mɔːr] [ʃæl; ʃəl]['evər] [plɑːd] .
Who no more shall ever plod .
WHO 不 更多的 将 曾经 缓慢行进 .

再也不用跋涉了。

" [ʌv; əv] [feɪt] [ɔːr][gɑːd][ˌeɪ 'em][aɪ][ðə; ði] [siːd] ,
" Of fate or God am I the seed ,
" 的 命运 或者 上帝 是 我 这 种子 ,

“我是命运的种子，还是上帝的种子？”

[soʊ] [braɪt] [ænd; ənd] ['prɪti] [ænd; ənd] [geɪ] ?
So bright and pretty and gay ?
所以 明亮的 和 漂亮的 和 同性恋 ?

如此阳光、漂亮又快乐?

[ɔːr][ʌv; əv] ['seɪtn] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wiːd] ?
Or **of** **Satan** **,** **such** **a** **weed** **?**
或者 的 撒但 ，这样的 一个 杂草 ?

还是撒旦的化身，像这种杂草?

[aɪ] [preɪ] [nɑːt] !
I **pray** **not** **!**
我 祈祷 不是 !

我祈祷不要这样!

" [ʃiː; ʃi][hæd; həd][tuː; tə] [seɪ] .
" **she** **had** **to** **say** **.**
" 她 有 到 说 .

她不得不说。

[suːn] [ə; eɪ] [biː] [bɪ'gæn][tuː; tə] ['hʌvər] ,
Soon **a** **bee** **began** **to** **hover** **,**
很快 一个 蜜蜂 开始 到 徘徊 ,

很快，一只蜜蜂开始盘旋。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [kɪst] [hɜːr; hər] ['prɪti] [feɪs] .
As **it** **kissed** **her** **pretty** **face** **.**
作为 它 亲吻 她 漂亮的 脸 .

它亲吻了她漂亮的脸蛋。

[wʌt] [ə; eɪ] ['hæpi] ['lɪt(ə)l] ['lʌvər] ,
What **a** **happy** **little** **lover** **,**
什么 一个 快乐的 小的 情人 ,

多么幸福的小情人啊!

[ɑːn][ɪts] ['sɪŋɪŋ] [wɪŋz] [ʌv; əv] [leɪs] .
On **its** **singing** **wings** **of** **lace** **.**
在 它是 歌唱 翅膀 的 蕾丝 .

在它那蕾丝般的歌唱之翼上。

[ðen] [keɪm] [ə; eɪ] ['kætərpɪlər] ,
Then **came** **a** **caterpillar** **,**
然后 来了 一个 毛虫 ,

然后来了一条毛毛虫，

['tʃuːɪŋ] [ɔːl][hɜːr; hər] [liːvz] [tuː; tə] [ʃredz] ,
Chewing **all** **her** **leaves** **to** **shreds** **,**
咀嚼 全部 她 树叶 到 碎屑 ,

她把所有的叶子都嚼成了碎片，

['liːvɪŋ] [hɜːr; hər][tuː; tə] ['wɪltər] ,
Leaving **her** **to** **wilter** **,**
离开 她 到 枯萎 ,

任由她凋零，

[daʊn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['fləuəbed] .
Down **among** **the** **flowerbeds** **.**
向下 之中 这 花坛 .

在花坛里。

[soʊ][ðə; ði] [sʌn] [bɪ'gæn][tuː; tə][bɜːrn] ,
So **the** **sun** **began** **to** **burn** **,**
所以 这 太阳 开始 到 烧伤 ,

于是太阳开始灼烧，

[ə'pɑːn][hɜːr; hər]['goʊldən] ['jeloʊ] [spreɪ] ,
Upon **her** **golden** **yellow** **spray** **,**
之上 她 金的 黄色的 喷 ,

在她喷洒金黄色水柱时，

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi] [faʊnd] [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd][nɑ:t][tɜ:rn] ,

But	she	found	she	could	not	turn	,
但	她	成立	她	可以	不是	转动	,

但她发现自己无法转身，

[ɪn'sted] [tu:; tə] [feɪs] [ðə; ði] ['ʌðər] [wei] .

Instead	to	face	the	other	way	.
反而	到	脸	这	其他	方式	.

相反，要面向另一个方向。

[ɪn][wʌn] [deɪ] [dɪd][ʃi:; ʃi] [groʊ] [oʊld] ,

In	one	day	did	she	grow	old	,
在	一	天	做过	她	生长	老的	,

她一天之内就老了。

['wɪspər] [draɪ][ænd; ənd][ɔ:l][ə'loʊn] ,

Whisper	dry	and	all	alone	,
耳语	干燥	和	全部	独自的	,

独自一人，轻声细语

[boʊd] [ɪn][eɪdʒ] , [freɪl][ænd; ənd][koʊld] ,

Bowed	in	age	,	frail	and	cold	,
鞠躬	在	年龄	,	脆弱	和	寒冷的	,

年老体衰，虚弱冰冷，

[laɪk] [ə; eɪ] [pʊr] , ['taɪərd] , ['nɑ:dɪŋ] [kroʊn] .

Like	a	poor	,	tired	,	nodding	crone	.
喜欢	一个	贫穷的	,	疲劳的	,	点头	老妪	.

像个可怜的、疲惫的、点头的老妪。

['hæpi] [wʌz; wəz][ʃi:; ʃi][æz; əz][ə; eɪ][tʃaɪld] ,

Happy	was	she	as	a	child	,
快乐的	曾是	她	作为	一个	孩子	,

她小时候很快乐。

['geɪɝ] [stɪl] [ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['flaʊər] ,

Gayer	still	a	simple	flower	,
更gay	仍然	一个	简单的	花	,

盖尔依然是一朵简单的花，

[naʊ] [ʃi:z] ['berid] [ɪn][ðə; ði][waɪld] ,

Now	she's	buried	in	the	wild	,
现在	她是	埋葬	在	这	荒野	,

现在她被埋葬在荒野之中。

[wɪð; wɪθ] ['prɪti] ['deɪziz] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] ['baʊər] .

With	pretty	daisies	for	her	bower	.
和	漂亮的	雏菊	为了	她	凉亭	.

用漂亮的雏菊装饰她的凉亭。

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv] ['kærəl]

THE	SONG	OF	CAROL
这	歌曲	的	颂歌

圣诞颂歌

[sɪŋ] [tu:; tə][ˌem 'i:][ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv]['kærəl] ,

Sing	to	me	the	Song	of	Carol	,
唱歌	到	我	这	歌曲	的	颂歌	,

请为我唱圣诞颂歌，

['braɪtəst] ['rɪbənz] [ɪn][ə; eɪ] [bri:z] ,

Brightest	ribbons	in	a	breeze	,
最亮的	丝带	在	一个	微风	,

微风中最明亮的丝带，

['dænsɪŋ] .
Dancing **bannerettes** **.**
跳舞 横幅 .

跳舞的旗手。

[ə; eɪ] [fer] !
A **fair** **!**
一个 公平的 !

公平!

[ɔːl]
All
全部

全部

['snæpɪŋ] ['kʌlɚz] [mɪdst] [ðə; ði] [triːz] .
Snapping **colors** **midst** **the** **trees** **.**
咔嗒声 颜色 中间 这 树木 .

树丛间色彩斑斓。

[sʌtʃ] ['wʌndər] [ðæt] [ðə; ði] [deɪ] [dɪ'naɪz] ,
Such **wonder** **that** **the** **day** **denies** **,**
这样的 想知道 那 这 天 否认 ,

白昼无法尽述的奇妙,

[ɪn] ['tɪntɪd] [waɪt] [wɪð; wɪθ] [bluː] [bɪ'twiːn] .
In **tinted** **white** **with** **blue** **between** **.**
在 有色 白色的 和 蓝色的 之间 .

以带蓝色调的白色为底色。

[rɪ'flektɪd] [spel] , [baʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [aɪz] ,
Reflected **spell** **,** **bound** **in** **the** **eyes** **,**
反映 拼写 , 边界 在 这 眼睛 ,

反射的咒语,束缚于双眼之中,

[noʊ] ['sʌmər] , [skʌdid] ['klaʊdi] [siːn] .
No **summer** **,** **scudded** **cloudy** **scene** **.**
不 夏天 , 疾驰 多云 场景 .

没有夏天,只有阴云密布的景象。

[oʊ] [lænd] [ʌv; əv] [krʊk] [ænd; ənd] ['sɪlvər] [brʊk] ,
Oh **land** **of** **crook** **and** **silver** **brook** **,**
哦 土地 的 骗子 和 银 溪 ,

哦,弯道与银溪之地,

[ʌv; əv] ['ʃædoʊ] [dæŋk] [ænd; ənd] ['mɔːsi] [bæŋk] ,
Of **shadow** **dank** **and** **mossy** **bank** **,**
的 阴影 dank 和 苔藓 银行 ,

在阴暗潮湿、长满青苔的河岸上,

[rɪ'stɔːr] [wʌt] [ʃiː; ʃi] [bɪ'fɔːr] [fər'sʊk] ,
Restore **what** **she** **before** **forsook** **,**
恢复 什么 她 前 放弃 ,

恢复她之前舍弃的一切,

[wer] ['plʌndəd] [stoʊnz] [ə'sʌndər] [sæŋk] .
Where **plundered** **stones** **asunder** **sank** **.**
在哪里 掠夺 石头 分离 沉没 .

被掠夺的石头沉入海底。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['maɪər] [wɪl] [kʌm] [noʊ] ['spaɪər] ,
From **the** **mire** **will** **come** **no** **spire** **,**
从 这 沼泽 将要 来 不 尖塔 ,

泥沼中不会耸立尖塔,

[lɔːŋ] [fərˈgɑːtn] [ðɪs] [oʊld][ˈkæs(ə)l] .
Long forgotten this old castle .
长的 被遗忘的 这 老的 城堡 .

这座古老的城堡早已被人遗忘。

[fɔːn] [ænd; ənd] [fɪʃ] , [ænd; ənd] [swɑːnz] [dɪˈzaɪər] ,
Fawn and fish , and swan's desire ,
讨好 和 鱼 , 和 天鹅的 欲望 ,

小鹿和鱼，以及天鹅的愿望，

[ˈwɪstf(ə)l] [liːp] [frʌm; frəm] [ˈθɪsəld] [ˈtæsl] .
Wistful leap from thistled tassel .
怅惘 飞跃 从 蓟 流苏 .

从蓟穗上纵身跃下，满怀憧憬。

[soʊ] [meɪ] [ɪn] [driːmz] [kʌm] [wʌt] [siːmz] [neɪ] ,
So may in dreams come what seems neigh ,
所以 可能 在 梦境 来 什么 似乎 嘶 ,

所以，梦中或许会出现看似近在咫尺的事物。

[ðə; ði] [ˈplʌndər] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [ˈwʌndər] [ˈjɪrz] ,
The plunder of your wonder years ,
这 掠夺 的 你的 想知道 年 ,

你美好童年的掠夺，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [skaɪ] [jʊr; jər] [prerz] [flai] ,
And to the sky your prayers fly ,
和 到 这 天空 你的 祈祷 飞 ,

你的祈祷飞向天空，

[tuː; tə] [ˈbænɪʃ] [ɔːl] [jʊr; jər] [ˈɜːrli] [fɪrz] .
To banish all your early fears .
到 放逐 全部 你的 早期的 恐惧 .

消除你早期的所有恐惧。

[naʊ] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [frendz] [ðə; ði] [fer] [bɪˈgɪnz] ,
Now with your friends the fair begins ,
现在 和 你的 朋友们 这 公平的 开始 ,

现在，和你的朋友们一起，游园会开始了。

[ðə; ði] [lɔːst] , [ðə; ði] [ˈloʊnli] , [ˈsaɪlənt] [fjuː] ,
The lost , the lonely , silent few ,
这 丢失的 , 这 孤独 , 沉默的 很少 ,

迷失的、孤独的、沉默的少数人

[tuː; tə] [hiːl] [ˈhɑːrts] [ænd; ənd] [help] [əˈmendz] ,
To heal hearts and help amends ,
到 愈合 心 和 帮助 修改 ,

为了治愈心灵创伤，帮助弥补过错，

[ænd; ənd] [help] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] [tuː; tə] [stɑːrt] [əˈnuː] .
And help their lives to start anew .
和 帮助 他们的 生活 到 开始 重新 .

帮助他们重新开始新生活。

[aɪm] [stʌk] [ɑːn] [juː; jʊ] [laɪk] [gluː] .
I'M STUCK ON YOU LIKE GLUE .
我是 卡住 在 你 喜欢 胶水 .

我像胶水一样离不开你。

[ˈsʌmtaɪmz] [ˌaɪ ˈtiː] [hɜːrts] [soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [aɪ] [noʊ]
Sometimes it hurts so much that I know
有时 它 疼痛 所以 很多 那 我 知道

有时，我知道，那种痛苦如此强烈。

[ˌaɪ ˈtiː][kʊd; kəd]['nevər] [kʌm] [truː] ,
it could never come true ,
它 可以 绝不 来 真的 ,

这永远不可能实现。

[aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] ['noʊtɪs][ˌem 'iː][sʌm; səm] [deɪ] ,
I wish you would notice me some day ,
我 希望 你 会 注意 我 一些 天 ,

我希望有一天你能注意到我。

[ðen] [aɪ] [noʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [suːn] [peɪ] ,
Then I know it will soon pay ,
然后 我 知道 它 将要 很快 支付 ,

这样我就知道很快就会有回报了。

[aɪm] [stʌk] [ɑːn][juː; jʊ][laɪk] [gluː] [ænd; ənd][noʊ][wʌn]
I'm stuck on you like glue and no one
我是 卡住 在 你 喜欢 胶水 和 不 一

我像胶水一样离不开你，没有人能阻止我。

[kæn; kən] [pʊl] [ˌem 'iː][ə'pɑːrt][frʌm; frəm][juː; jʊ] ,
can pull me apart from you ,
能 拉 我 除 从 你 ,

能让我和你分开，

[jʊr; jər][ˌpɜːrsə'næləti] [meɪks] [ˌem 'iː][wɑːnt][tuː; tə][hoʊld][ɑːn] . . .
Your personality makes me want to hold on . . .
你的 性格 制作 我 想 到 抓住 在 . . .

你的个性让我想要紧紧抓住你.....

['meɪbi] [laɪk] . . . ['suːpər] [gluː] ,
maybe like . . . super glue ,
或许 喜欢 . . . 极好的 胶水 ,

或许就像.....强力胶水一样，

[aɪm] [stʌk] [ɑːn][juː; jʊ][laɪk] [gluː] [ænd; ənd][noʊ][wʌn]
I'm stuck on you like glue and no one
我是 卡住 在 你 喜欢 胶水 和 不 一

我像胶水一样离不开你，没有人能阻止我。

[kæn; kən] [pʊl] [ˌem 'iː][ə'pɑːrt][frʌm; frəm][juː; jʊ] ,
can pull me apart from you ,
能 拉 我 除 从 你 ,

能让我和你分开，

[jə] . . . [aɪl] [stɪl] [biː; bi] [stʌk] [ɑːn][juː; jʊ]
Ya . . . I'll still be stuck on you
呀 . . . 患病的 仍然 是 卡住 在 你

是啊.....我还是会一直想着你。

[tɪl] [juː; jʊ]['noʊtɪs][ˌem 'iː][sʌm; səm] [deɪ] . . .
till you notice me some day . . .
直到 你 注意 我 一些 天 . . .

直到有一天你注意到我.....

['wɪspərɪŋ] ['ɔːgəst]
WHISPERING AUGUST
耳语 八月

低语的八月

['ɔːgəst] [hæd; həd] [θriː] - ,
August had three sisterns ,
八月 有 三 - ,

奥古斯特有三个姐妹，

[neɪm] [ʌv; əv]['eɪprəl] , [meɪ] , [ænd; ənd][dʒuːn] .

Name	of	April	,	May	,	and	June	.
姓名	的	四月	,	可能	,	和	六月	.

四月、五月和六月的名称。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [sleɪk] [hɪz; ɪz] [θɜːrst] ,

When	he	came	to	slake	his	thirst	,
什么时候	他	来了	到	熄灭	他的	口渴	,

当他前来解渴时，

[wʌn] [wʊd] [leɪdɛl][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [spuːn] ,

One	would	ladel	him	a	spoon	,
一	会	拉德尔	他	一个	勺子	,

有人会给他递上一勺，

[ʌv; əv]['wɔːtər] .

Of	water	.
的	水	.

水。

[hɪz; ɪz] [θriː] ['sɪstər] ,

His	three	sisters	,
他的	三	姐妹	,

他的三个姐妹，

[nuː] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ,

Knew	the	coming	of	the	moon	,
知道	这	未来	的	这	月亮	,

知道月亮会升起，

[bʌt; bət] ['ɔːgəst] [ɪn][hɪz; ɪz] ['hwispəz] ,

But	August	in	his	whispers	,
但	八月	在	他的	低语	,

但八月低声说道：

[nuː] [ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] ['lɪt(ə)l] [tuːn] ,

Knew	a	joyful	little	tune	,
知道	一个	快乐	小的	调	,

知道一首欢快的小曲子，

[ðə; ði] ['dɔːtər] , [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['neɪbər] ,

The	daughter	,	of	his	neighbor	,
这	女儿	,	的	他的	邻居	,

邻居的女儿

[sæŋ] [wen] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ɔːl][ə'loʊn] ,

Sang	when	she	was	all	alone	,
桑	什么时候	她	曾是	全部	独自的	,

她独自一人时唱歌

[ænd; ənd] [hɜːrd] [hɜːr; hər][æt; ət][hɜːr; hər]['leɪbər] ,

And	heard	her	at	her	labor	,
和	听到	她	在	她	劳动	,

我听见她分娩时的情景，

[æz; əz][hiː; hi] [pæst] [hɜːr; hər] [wei] [tuː; tə] [hoʊm] ,

As	he	passed	her	way	to	home	,
作为	他	通过了	她	方式	到	家	,

当他经过她回家的路时，

[æt; ət] [dʌsk] , [ðə; ði] ['striːmɪŋ] ['veipəz] ,

At	dusk	,	the	streaming	vapors	,
在	黄昏	,	这	流媒体	蒸汽	,

黄昏时分，缕缕水汽，

[ɪn] ['kiːniŋ] , ['gɑːdli] ['lɪtəni] ,
In keening , Godly litany ,
在 哀歌 , 敬虔的 连祷 ,

在哀婉的、虔诚的祷文中，

['kɜːrlɪŋ] , [kʌt] [ðer; ðər] ['keipəz] ,
Curling , cut their capers ,
冰壶 , 切 他们的 刺山柑 ,

冰壶，剪掉它们的刺山柑，

[ɪn] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] [baɪ] [ðə; ði] [siː] ,
In the forest by the sea ,
在 这 森林 经过 这 海 ,

在海边的森林里，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [sæŋ] , [dəunt] [æsk] , [ʃaɪ]
Of which she sang , don't ask , shy
的 哪个 她 唱 , 不 问 , 害羞的

她唱过这首歌，别问，害羞

['lɪt(ə)l] ['ɔːgəst] , [noʊz] [ðə; ði] [ruːn] ,
Little August , knows the rune ,
小的 八月 , 知道 这 符文 ,

小奥古斯特知道符文，

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [wɪl] ['oʊnli] [saɪ] , [ænd; ənd] [seɪ] ,
For he will only sigh , and say ,
为了 他 将要 仅有的 叹 , 和 说 ,

他只会叹息，然后说：

" [goʊ] [æsk] ['eɪprəl] , [meɪ] , [ɔːr] [dʒuːn] .
" Go ask April , May , or June .
" 去 问 四月 , 可能 , 或者 六月 .

“去问问四月、五月或六月吧。”

" [ðə; ði] [kɪŋ] [dʒeɪmz] [red] ['letər] [ɪ'dɪʃn] ['hoʊli] ['baɪb(ə)l]
" THE KING JAMES RED LETTER EDITION HOLY BIBLE
" 这 国王 詹姆斯 红色的 信 版 圣 圣经

《詹姆斯国王钦定版红字圣经》

[fɔːr; fər] [pruːf] [aɪ] [fel] - [niːθ] [maɪ] [oʊn] [spel] ,
For proof I fell - neath my own spell ,
为了 证明 我 跌倒 - 下方 我的 自己的 拼写 ,

为了证明我“中了自己这招”，

[ænd; ənd] [feɪnd] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv] ['blɪŋkərd] [maɪnd] ,
And feigned design of blinkered mind ,
和 假装 设计 的 目光短浅 头脑 ,

以及盲目思维的伪装设计，

[ðə; ði] [truːθ] [tuː; tə] [tel] [aɪ] [nuː] [kwaɪt] [wel] ,
The truth to tell I knew quite well ,
这 真相 到 告诉 我 知道 相当 出色地 ,

说实话，我心里很清楚。

[ðoʊ] [ɪn] [deɪnd] [ɪŋk] [red] ['pɜːr,blaɪnd] .
Though in deigned ink red purblind .
尽管 在 设计 墨水 红色的 盲人 .

虽然是用精心设计的红色墨水绘制的。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɪð; wɪθ] [sæd] [aɪz]
THE BOY WITH SAD EYES
这 男生 和 伤心 眼睛

那个眼神忧郁的男孩

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɪð; wɪθ][sæd] [aɪz] ,
The **boy** **with** **sad** **eyes** **,**
这 男生 和 伤心 眼睛 ,

那个眼神忧郁的男孩

[dɪd][nɑːt]['riːəlaɪz] ,
Did **not** **realize** **,**
做过 不是 意识到 ,

没意识到

[ðæt] ['evri] [kɪd][ɪn] [taʊn] ,
That **every** **kid** **in** **town** **,**
那 每一个 孩子 在 镇 ,

镇上的每个孩子，

[kʊd; kəd] [siː] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [fraʊn] .
Could **see** **his** **little** **frown** **.**
可以 看 他的 小的 皱眉 .

可以看到他微微皱起了眉头。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɪð; wɪθ][noʊ] [smaɪl] ,
The **boy** **with** **no** **smile** **,**
这 男生 和 不 微笑 ,

那个没有笑容的男孩

[siːmd] [tuː; tə] [teɪk] [ə'waɪl] ,
Seemed **to** **take** **awhile** **,**
似乎 到 拿 一会儿 ,

似乎花了一段时间，

[tuː; tə] ['ænsər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
To **answer** **to** **his** **name** **,**
到 回答 到 他的 姓名 ,

为了回应他的名字，

[bʌt; bət] ['ænsər] [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] .
But **answered** **just** **the** **same** **.**
但 回答 只是 这 相同的 .

但回答方式却是一样的。

[diːpsɛt] ['lɪt(ə)l] ['smʌdʒɪz] ,
Deepset **little** **smudges** **,**
深陷 小的 污迹 ,

深陷的小污渍，

[held] [noʊ] ['ɪnər] ['grʌdʒɪz] ,
Held **no** **inner** **grudges** **,**
握住 不 内 怨恨 ,

内心没有丝毫怨恨，

[dʒʌst][æn; ən] ['emptinəs] ,
Just **an** **emptiness** **,**
只是 一个 空虚 ,

只剩一片空虚，

['nʌθɪŋ] [mɔːr] , ['nʌθɪŋ] [les] .
Nothing **more** **,** **nothing** **less** **.**
没有什么 更多的 , 没有什么 较少的 .

不多不少，仅此而已。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɪð; wɪθ] [θriː] [dɪ'ziːzɪz] ,
The **boy** **with** **three** **diseases** **,**
这 男生 和 三 疾病 ,

身患三种疾病的男孩

[faʊnd] [ə; eɪ] [frend] [ɪn]['dʒiːzəs] ,
Found a friend in Jesus ,
成立 一个 朋友 在 耶稣 ,

在耶稣里找到了朋友，

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi][daɪd][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Before he died his eyes ,
前 他 死亡 他的 眼睛 ,

他临终前，双眼睁开了。

[siːmd] [soʊ]['veri] [waɪz] .
Seemed so very wise .
似乎 所以 非常 明智的 .

看起来非常睿智。

[ðə; ðɪ] [wʌn] [huː] [noʊz] [ˌem 'iː]
THE ONE WHO KNOWS ME
这 一 WHO 知道 我

认识我的人

[soʊ]
SO
所以

所以

[wel]
WELL
出色地

出色地

[sʌm; səm]['piːp(ə)l] [θɪŋk] [ðeɪ] [noʊ] [ˌem 'iː][soʊ] [wel] , [juː; jʊ] [siː] ,
Some people think they know me so well , you see ,
一些 人们 思考 他们 知道 我 所以 出色地 , 你 看 ,

有些人自以为很了解我，你知道吗?

[ðeɪ] [siː] [ˌem 'iː][ɑːn][ðə; ðɪ][ˌaʊt'saɪd] , [bʌt; bət]['nevər][ɑːn][ðə; ðɪ][ˌɪn'saɪd] .
They see me on the outside , but never on the inside .
他们 看 我 在 这 外部 , 但 绝不 在 这 里面 .

他们看到的只是我的外表，却从未了解过我的内心。

[bʌt; bət][aɪ] [noʊ] ['sʌmwʌn] [huː] [noʊz] [ˌem 'iː][ˌɪn'saɪd] [huː]
But I know Someone who knows me inside who
但 我 知道 某人 WHO 知道 我 里面 WHO

但我知道有一个人了解我的内心，他/她

['dʌznt] [ker] [wʌt] [aɪ] [lʊk] [laɪk][ˌaʊt'saɪd] ,
doesn't care what I look like outside ,
不 关心 什么 我 看 喜欢 外部 ,

他不在乎我外表如何，

[ðæts] [ðə; ðɪ][lɔːrd][fɔːr; fər][juː; jʊ] . . .
That's the Lord for you . . .
那就是 这 主 为了 你 . . .

这就是上帝.....

['hiːz][soʊ] [kəm'pliːt] .
He's so complete .
他是 所以 完全的 .

他真是个完美的人。

['sʌmtaɪmz] [aɪ][traɪ][tuː; tə][biː; bi]['pɜːrfɪkt] . . . [hɑː][hɑː] .
Sometimes I try to be perfect . . . HA HA .
有时 我 尝试 到 是 完美的 . . . 哈 哈 .

有时候我试图做到完美.....哈哈。

[bʌt; bət][aɪ] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nevər] [biː; bi] [tɪl] [aɪ] [riːtʃ] [ðæt] ['bjuːtɪf(ə)l]

But	I	know	it	will	never	be	till	I	reach	that	beautiful
但	我	知道	它	将要	绝不	是	直到	我	抵达	那	美丽的

但我知道，直到我到达那个美丽的地方，这一切才会发生。

[pleɪs] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ['sʌmdeɪ] . . .

place	in	the	sky	someday	.	.	.
地方	在	这	天空	总有一天	.	.	.

总有一天，我会去天空中的某个地方.....

[juːl] [siː] . . .

You'll	see	.	.	.
你会	看	.	.	.

你会看到的.....

[ðə; ði] [gɜːrl] [ɪn] [lɔːŋ] ['stɑːkɪŋz]

THE	GIRL	IN	LONG	STOCKINGS
这	女孩	在	长的	长筒袜

穿长筒袜的女孩

[ðə; ði][gɜːrl][ɪn] [lɔːŋ] ['stɑːkɪŋz] ,

The	girl	in	long	stockings	,
这	女孩	在	长的	长筒袜	,

穿着长筒袜的女孩，

[hæd; həd] [θɪk] [wʌnz] , [wɪð; wɪθ] ['flɔkiŋ] ,

Had	thick	ones	,	with	flockings	,
有	厚的	一个	,	和	羊群	,

有厚厚的，带绒毛的，

[ɪn] ['pætərn] [ʌv; əv]['daiəmənds] ,

In	patterns	of	diamonds	,
在	图案	的	钻石	,

在菱形图案中，

['aɪvi] , [ænd; ənd] ['gɑːləndz] ,

Ivy	,	and	garlands	,
常春藤	,	和	花环	,

常春藤和花环，

['aɪvəri] , [ɔːr]['klærət] ,

Ivory	,	or	claret	,
象牙	,	或者	红酒	,

象牙色，或酒红色

[laɪk] [hɜːr; hər] ['feɪvərɪt] [bə'reɪ] ,

Like	her	favorite	beret	,
喜欢	她	最喜欢的	贝雷帽	,

就像她最喜欢的贝雷帽一样，

[ɔːr] - ,

Or	aquamarene	,
或者	-	,

或者海蓝宝石，

[sɪns] [ʃiː; ʃi] [laɪkt] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] ,

Since	she	liked	to	be	seen	,
自从	她	喜欢	到	是	已见	,

因为她喜欢引人注目，

[ɪn] [lɔːŋ] ['stɑːkɪŋz] .

In	long	stockings	.
在	长的	长筒袜	.

穿着长筒袜。

" [aɪ'd] ['ræðər] [wer] [ðem; ðəm][ɑ:n][maɪ][legz] ,
" I'd rather wear them on my legs ,
" ID 相当 穿 他们 在 我的 腿 ,

我宁愿把它们穿在腿上，

" [sed] [ʃi:; ʃi] , " [ðæn; ðən] [li:v] [ðem; ðəm][hoʊm][ɑ:n][pegz] .
" Said she , " than leave them home on pegs .
" 说 她 , " 比 离开 他们 家 在 钉子 .

她说："与其把它们挂在家里，不如留在家里。"

[nɑ:t] [ʃɔ:rt] , [bʌt; bət] [klɪr] [ʌp][pæst][maɪ] [ni:z] ,
Not short , but clear up past my knees ,
不是 短的 , 但 清除 向上 过去的 我的 膝盖 ,

不短，但比我的膝盖还高。

[tu:; tə] [ki:p] [ðem; ðəm][wɔ:rm][ɪn]['eni] [bri:z] ,
To keep them warm in any breeze ,
到 保持 他们 温暖的 在 任何 微风 ,

为了在任何微风中保持温暖，

[ænd; ənd][nɑ:t][soʊ] [klɪr] ,
And not so clear ,
和 不是 所以 清除 ,

而且不太清楚

[wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ʃɪr] ,
When they are sheer ,
什么时候 他们 是 透明 ,

当它们是透明的，

[bʌt; bət]['æmbər] , [smoʊk] , [ɔ:r]['i:v(ə)n] [greɪ] ,
But amber , smoke , or even gray ,
但 琥珀色 , 抽烟 , 或者 甚至 灰色的 ,

但琥珀色、烟灰色，甚至是灰色，

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði]['kʌlər][fɔ:r; fər] [tə'deɪ] !
Since that's the color for today !
自从 那就是 这 颜色 为了 今天 !

今天的主题色就是这个！

- [kɔ:z] [laɪk][maɪ] [frendz] ,
' Cause like my friends ,
- 原因 喜欢 我的 朋友们 ,

因为就像我的朋友们一样，

[ˌaɪ 'ti:][ɔ:l] [dɪ'pendz] ,
It all depends ,
它 全部 取决于 ,

这要视情况而定。

[ɑ:n][ðə; ði]['kʌlər][ʌv; əv][maɪ] ['stɑ:kɪŋz] .
On the color of my stockings .
在 这 颜色 的 我的 长筒袜 .

关于我的丝袜颜色。

" [æn; ən] [ˌevər'læstɪŋ] [frend]
" AN EVERLASTING FRIEND
" 一个 永恒 朋友

"一位永恒的朋友

[ɪf] [wʌn] [deɪ] [ju:; jʊ] [fi:l] [ə'loʊn] , [ænd; ənd][ðeəz; ðəz][noʊ][wʌn][tu:; tə][tɜ:rn][tu:; tə] ,
If one day you feel alone , and there's no one to turn to ,
如果 一 天 你 感觉 独自的 , 和 有 不 一 到 转动 到 ,

如果有一天你感到孤独，无处可去，

[wen] [ðə; ði][roʊd][gets][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['bʌmpi] ,

When	the	road	gets	a	little	bumpy	,
什么时候	这	路	获得	一个	小的	起疙瘩的	,

当道路变得有些颠簸时，

[ænd; ənd][juː; jʊ][kɑːnt][faɪnd][jʊr; jər] [weɪ] ,

And	you	can't	find	your	way	,
和	你	不能	寻找	你的	方式	,

你找不到路，

[dʒʌst] [rɪ'membər] ['dʒiːzəs] [noʊz] [ə; eɪ] ['betər] [weɪ] ,

Just	remember	Jesus	knows	a	better	way	,
只是	记住	耶稣	知道	一个	更好的	方式	,

记住，耶稣知道更好的方法。

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi][jʊr; jər] [frend] ,

He	can	be	your	friend	,
他	能	是	你的	朋友	,

他可以成为你的朋友，

[bʌt; bət] [kiːp] [ɪn] [tʌtʃ] [deɪ] ['æftər] [deɪ]

But	keep	in	touch	day	after	day
但	保持	在	触碰	天	后	天

但要日复一日地保持联系。

[hiː; hi] [wɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ][ðə; ði] [weɪ] ,

He	will	show	you	the	way	,
他	将要	展示	你	这	方式	,

他会为你指明方向。

[fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz] [miːk] [ænd; ənd] ['loʊli] [æt; ət] [hɑːrt] ,

For	He	is	meek	and	lowly	at	heart	,
为了	他	是	温顺	和	卑微的	在	心	,

因为他内心谦卑温柔，

[frʌm; frəm][hɪm; ɪm][juː; jʊ] [wɪl] ['nevər][pɑːrt]

From	Him	you	will	never	part
从	他	你	将要	绝不	部分

你永远不会与他分离

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] [fər'evər] ,

And	have	a	friend	forever	,
和	有	一个	朋友	永远	,

并拥有一个永远的朋友。

[juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [siː] [ðæt] [jʊr; jər][laɪf][hæz; həz]

You	will	soon	see	that	your	life	has
你	将要	很快	看	那	你的	生活	有

你很快就会发现，你的生活已经

[tʃeɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['speʃ(ə)l] [weɪ] ,

Changed	in	a	very	special	way	,
已更改	在	一个	非常	特别的	方式	,

以一种非常特殊的方式发生了变化，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [faɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl]

And	you	will	soon	find	that	He	will
和	你	将要	很快	寻找	那	他	将要

你很快就会发现他会

[miːt] [jʊr; jər] ['evri] [niːd] ,

Meet	your	every	need	,
见面	你的	每一个	需要	,

满足您的所有需求，

[dʒʌst] [rɪ'membər] [juː; jʊ] [kɑːnt] [goʊ] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['dʒiːzəs] .

Just	remember	you	can't	go	wrong	with	Jesus	.
只是	记住	你	不能	去	错误的	和	耶稣	.

记住，跟随耶稣永远不会错。

[maɪ] ['riːbeɪt]

MY	REBATE
我的	回扣

我的退款

[aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ] [foʊn] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] ,

I	bought	a	phone	the	other	day	,
我	买	一个	电话	这	其他	天	,

我前几天买了一部手机，

[plʌs] [ə; eɪ] ['riːbeɪt] [ðeɪ] [geɪv] [ə'weɪ] ,

Plus	a	rebate	they	gave	away	,
加	一个	回扣	他们	给予	离开	,

此外，他们还赠送了折扣。

[maɪ] [oʊn] ['mʌni] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ,

My	own	money	returned	to	me	,
我的	自己的	钱	返回	到	我	,

我的钱又回来了，

[ðeɪ] ['oʊnli] [kiːp] [ðə; ði] ['ɪntrəst] , [juː; jʊ] [siː] .

They	only	keep	the	interest	,	you	see	.
他们	仅有的	保持	这	兴趣	,	你	看	.

你看，他们只是在维持利息而已。

[fɔːr] [mʌnθs] - [weɪt] [ɪz] [lɑːts] [ʌv; əv] [taɪm] ,

Four	months	'	wait	is	lots	of	time	,
四	几个月	-	等待	是	很多	的	时间	,

四个月的等待时间很长，

[tuː; tə] [hiːl] [kʌts] [frʌm; frəm] ['kʌtɪŋ] ['dɑːtɪd] [laɪnz] ,

To	heal	cuts	from	cutting	dotted	lines	,
到	愈合	削减	从	切割	虚线	线条	,

为了愈合剪虚线造成的伤口，

[tuː; tə] [get] [ɔːl] [jʊr; jər] [pruːfs] [ʌv; əv] ['pɜːrtʃəs] ,

To	get	all	your	Proofs	of	Purchase	,
到	得到	全部	你的	证明	的	购买	,

要获取所有购买凭证，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] [wʌnz] [juː; jʊ] [luːz] [ɑːr; ər] ['wɜːrθləs] .

Because	the	ones	you	lose	are	worthless	.
因为	这	一个	你	失去	是	毫无价值	.

因为丢失的那些毫无价值。

[nɑːt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] ['meɪlˌmænz] ,

Not	to	mention	the	mailman's	,
不是	到	提到	这	邮递员的	,

更别提邮递员的了，

['ekstrə] [bægz] [frʌm; frəm] ['oʊvərˌstʌft] - ,

Extra	bags	from	overstuffed	mailcans	,
额外的	包	从	塞得太满	-	,

从塞得满满的邮筒里取出的多余袋子

['bʌldʒɪŋ] [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['riːbeɪt] [slɪps] ,

Bulging	with	my	rebate	slips	,
凸起	和	我的	回扣	滑倒	,

我的退款单塞得满满的，

[fɔːr; fər] [griːd] ['meɪbi] [hiː; hi] [heɪts] [trɪps] .

For	greed	maybe	he	hates	trips	.
为了	贪婪	或许	他	讨厌	旅行	.

也许是因为贪婪，他才讨厌旅行。

[oʊ] [gɑːd] [ɪn] ['hev(ə)n] [rɪ'diːm] [maɪ] [soʊl] ,

Oh	God	in	Heaven	redeem	my	soul	,
哦	上帝	在	天堂	赎回	我的	灵魂	,

天上的神啊，请救赎我的灵魂!

[noʊ] ['riːˌbeɪts] - - ['dʒiːzəs] , [teɪk] [kən'troʊl] ,

No	rebates	-	-	Jesus	,	take	control	,
不	回扣	-	-	耶稣	,	拿	控制	,

不退款——耶稣，请掌管一切。

[jʊr; jər] ['eɪndʒəlz] ['nevər] [get] [soʊ] ['taɪərd] ,

Your	angels	never	get	so	tired	,
你的	天使	绝不	得到	所以	疲劳的	,

你的天使们永远不会感到疲惫，

[æz; əz] [ðə; ði] ['meɪlmæn] , [huː] [ɪk'spaɪərd] .

As	the	mailman	,	who	expired	.
作为	这	邮递员	,	WHO	已到期	.

就像那位去世的邮递员一样。

[ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] [teɪks] [taɪm]

IT	JUST	TAKES	TIME
它	只是	需要	时间

这需要时间

[ðeəz; ðəz] [taɪmz] [wen] [aɪ] [dʒʌst] [wɑːnt] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .

There's	times	when	I	just	want	to	give	up	.
有	时代	什么时候	我	只是	想	到	给	向上	.

有时候我真的想放弃。

[bʌt; bət] [ðeəz; ðəz] [noʊ] [wʌn] [laɪk] [juː; jʊ] [beɪb] .

But	there's	no	one	like	you	Babe	.
但	有	不	一	喜欢	你	宝贝	.

但宝贝，世上再也找不到像你这样的人了。

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [wʌn] [laɪk] [juː; jʊ] .

There's	no	one	like	you	.
有	不	一	喜欢	你	.

世上没有第二个你。

[aɪ] [noʊ] [wiː; wi] [kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrk]

I	know	we	can	make	it	work
我	知道	我们	能	制作	它	工作

我知道我们一定能成功。

[ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] [teɪks] [taɪm] .

It	just	takes	time	.
它	只是	需要	时间	.

这需要时间。

[oʊ] [beɪb] [wiːv] [bɪn] [tə'geðər] [fɔːr; fər] [soʊ]

Oh	Babe	we've	been	together	for	so
哦	宝贝	我们已经	到过	一起	为了	所以

哦宝贝，我们在一起这么久了

[lɔːŋ] [naʊ] , [wiː; wi] [kɑːnt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [end] .

long	now	,	we	can't	see	it	end	.
长的	现在	,	我们	不能	看	它	结尾	.

时间已经过去很久了，我们看不到尽头。

[aɪ][kɑ:nt][goʊ][ɑ:n] [wɪ'ðaʊt] [ju:; jʊ] .

I	can't	go	on	without	you	.
我	不能	去	在	没有	你	.

没有你我活不下去。

[beɪb] [ðeəz; ðəz] ['plenti] [ʌv; əv][taɪm] , [wi:; wi][kæn; kən] [meɪk]

Babe	there's	plenty	of	time	,	we	can	make
宝贝	有	很多	的	时间	,	我们	能	制作

宝贝，时间很充裕，我们可以.....

[ˌaɪ 'ti:] [θru:] . . . [ju:l] [si:] .

it	through	.	.	.	you'll	see	.
它	通过	.	.	.	你会	看	.

你会明白的。

[oʊ] [beɪb] [wi:; wi][kɑ:nt] [gɪv] [ʌp] , [ðeəz; ðəz][dʒʌst]

Oh	Babe	we	can't	give	up	,	there's	just
哦	宝贝	我们	不能	给	向上	,	有	只是

哦宝贝，我们不能放弃，还有希望

[tu:] [mʌtʃ] , [wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [si:] [ˌaɪ 'ti:] [θru:] .

too	much	,	we	have	to	see	it	through	.
也	很多	,	我们	有	到	看	它	通过	.

太多了，我们必须坚持到底。

[beɪb] [wi:; wi][kæn; kən][wɜ:rk][ˌaɪ 'ti:][aʊt] . . .

Babe	we	can	work	it	out	.	.	.
宝贝	我们	能	工作	它	出去	.	.	.

宝贝，我们可以解决的.....

[oʊ] [beɪb] [wi:; wi][kæn; kən][wɜ:rk][ˌaɪ 'ti:][aʊt] . . .

Oh	Babe	we	can	work	it	out	.	.	.
哦	宝贝	我们	能	工作	它	出去	.	.	.

宝贝，我们一定能解决的.....

[aɪ] [lʌv] [ju:; jʊ] . . .

I	love	you	.	.	.
我	爱	你	.	.	.

我爱你...

[ˌaɪ 'ti:][dʒʌst] [teɪks] [taɪm] .

It	just	takes	time	.
它	只是	需要	时间	.

这需要时间。

[ðə; ði] [bʊk]

THE	BOOK
这	书

这本书

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [bʊk] [wi:; wi][ɔ:l] [noʊ] , ['sʌmtaɪmz]

There's	a	special	Book	we	all	know	,	sometimes
有	一个	特别的	书	我们	全部	知道	,	有时

有一本我们都知道的特殊的书，有时

[wi:; wi][fɜ:rst][set][ˌaɪ 'ti:][ə'saɪd][ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][gets] ['dʌsti] .

we	first	set	it	aside	and	it	gets	dusty	.
我们	第一的	放	它	旁边	和	它	获得	尘土飞扬	.

我们先把它放在一边，结果就落灰了。

[waɪ] [dəunt][wi:; wi][ɔ:l][get] [aʊt] [ðæt] [bʊk] [ænd; ənd][stɑ:rt] ['ri:dɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .

Why	don't	we	all	get	out	that	Book	and	start	reading	it	.
为什么	不	我们	全部	得到	出去	那	书	和	开始	阅读	它	.

我们为什么不都把那本书拿出来开始读呢?

[ðɪs] [bʊk] ['nevər] [dis'trɔiz] [ju:; jʊ] , [ˌaɪ 'ti:] [hi:lz] [ju:; jʊ] .

This	Book	never	destroys	you	,	it	heals	you	.
这	书	绝不	摧毁	你	,	它	治愈	你	.

这本书不会摧毁你，它只会治愈你。

[its] [ju:; jʊ] .

It's	you	.
它是	你	.

是你。

[ju:; jʊ] [dɪ'strɔɪ] [jɔ:r'self] .

You	destroy	yourself	.
你	破坏	你自己	.

你这是在自我毁灭。

[ˌaɪ 'ti:] ['ti:tʃɪz] [ju:; jʊ][ʌv; əv][ə; eɪ] [nu:] [laɪf][tu:; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən][hæv; həv]

It	teaches	you	of	a	new	life	to	live	and	you	can	have
它	教导	你	的	一个	新的	生活	到	居住	和	你	能	有

它教你一种全新的生活方式，你可以拥有

[ə; eɪ] ['hæpi] [laɪf] .

a	happy	life	.
一个	快乐的	生活	.

幸福的生活。

['sʌmtaɪmz] [wi:; wi][feɪl][ɪn] [temp'teiʃənz] .

Sometimes	we	fail	in	temptations	.
有时	我们	失败	在	诱惑	.

有时我们会抵挡不住诱惑。

[wel] [dəunt] ['wɜ:ri]

Well	don't	worry
出色地	不	担心

别担心

[ə'baʊt][ə; eɪ] [θɪŋ] - [kɔ:z] [ðeəz; ðəz]['dʒi:zəs][tu:; tə] [fər'gɪv] [ju:; jʊ] .

about	a	thing	'	cause	there's	Jesus	to	forgive	you	.
关于	一个	事物	-	原因	有	耶稣	到	原谅	你	.

别担心，耶稣会原谅你。

[θæŋk] [gɑ:d][fɔ:r; fər]['dʒi:zəs] . . . [bʌt; bət] [wɑ:tʃ] [aʊt][fɔ:r; fər] ['seɪtn] . . .

Thank	God	for	Jesus	.	.	.	But	watch	out	for	Satan	.	.	.
感谢	上帝	为了	耶稣	.	.	.	但	手表	出去	为了	撒但	.	.	.

感谢上帝赐予我们耶稣.....但要提防撒旦.....

[wɑ:tʃ] [aʊt] .

Watch	out	.
手表	出去	.

小心。

[waɪ] [ɪz] ['sɑ:roʊ] ['betər] [ðæn; ðən] ['læftər] ?

WHY	IS	SORROW	BETTER	THAN	LAUGHTER	?
为什么	是	悲哀	更好的	比	笑声	?

为什么悲伤比欢笑更好?

[waɪ] [ɪz] ['sɑ:roʊ] , ['betər] [ðæn; ðən] ['læftər] ?

Why	is	sorrow	,	better	than	laughter	?
为什么	是	悲哀	,	更好的	比	笑声	?

为什么悲伤比欢笑更好?

[baɪ]['gɑ:dz] ['meʒər] , [haʊ] [dʌz] [ˌaɪ 'ti:] ['mætər] ?

By	God's	measure	,	how	does	it	matter	?
经过	神的	措施	,	如何	做	它	事情	?

从上帝的视角来看，这又有什么关系呢?

[ɪz] ['læftər] [soʊ] [loʊ] , ['skersli] [rɪ'faɪnd] ?
Is laughter so low , scarcely refined ?
是 笑声 所以 低的 , 几乎 精制 ?

笑声如此低沉，如此粗俗吗?

['loʊər] [ðæn; ðən] ['sɑːroʊ] , [wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] [dɪ'vaɪn] ?
Lower than sorrow , with nothing divine ?
降低 比 悲哀 , 和 没有什么 神圣的 ?

比悲伤更卑微，毫无神圣可言?

[jet] ['læftər] [ɪn] ['tʃɪldrən] ['tiklz] [ðə; ðɪ] [skaɪz] ,
Yet laughter in children tickles the skies ,
然而 笑声 在 孩子们 挠痒痒 这 天空 ,

然而，孩子们的笑声却能响彻天空。

[waɪl] ['sɑːroʊ] , [ðə; ðɪ] - ['mɔːroʊ] , ['blækənz] [ðə; ðɪ] [aɪz] .
While sorrow , the - morrow , blackens the eyes .
尽管 悲哀 , 这 - 明天 , 黑化 这 眼睛 .

而悲伤，让明天变得黯淡无光。

['sɑːroʊ] , [sez] [gɑːd] , [meɪks] [ðə; ðɪ] [hɑːrt] ['betər] .
Sorrow , says God , makes the heart better .
悲哀 , 说道 上帝 , 制作 这 心 更好的 .

上帝说，悲伤能使人心灵得到慰藉。

[bʌt; bət] [ɪz] [læftɚz] ['kraɪɪŋ] - [edʒ] , ['hwetə(r)] ?
But is laughter's crying - edge , whetter ?
但 是 笑声 哭泣 - 边缘 , 小麦 ?

但笑声中夹杂的泪水，是否更令人痛苦?

['ʃaːpənd] [ænd; ənd] [truːd] , ['tempərd] [wɪð; wɪθ] [bluː] ,
Sharpened and trued , tempered with blue ,
锋利 和 已验证 , 淬火 和 蓝色的 ,

锋利、平整，并经过蓝化处理，

['læftər] [baɪ] ['sɑːroʊ] [ɪz] ['kʌlərd] , [tuː] .
Laughter by sorrow is colored , too .
笑声 经过 悲哀 是 有色 , 也 .

悲伤中的笑声也是有颜色的。

[jet] ['sɔːfnɪŋ] [ðə; ðɪ] ['kaʊntənəns] ,
Yet softening the countenance ,
然而 软化 这 面容 ,

然而，他却柔和了脸色。

[ɪg'zɔːltɪŋ] [baɪ] [ə; eɪ] ['hʌmb(ə)l] [glæns] .
Exalting by a humble glance .
令人振奋 经过 一个 谦逊的 瞥一眼 .

谦逊的目光令人肃然起敬。

[læftɚz] ['haɪər] [ðæn; ðən] [aɪ] [gest] !
Laughter's higher than I guessed !
笑声 更高 比 我 猜对了 !

笑声比我想象的还要多!

[bʌt; bət] [oʊ] ! , [maɪ] [soʊl] , [maɪ] ['sɒrəʊ] [brest] .
But Oh ! , my soul , my sorrowing breast .
但 哦 ! , 我的 灵魂 , 我的 悲伤 胸部 .

但是，哦！我的灵魂，我悲伤的胸膛。

[ɪˌkliːziˈæsˌtiz] ['sɛvən] : [θriː] ['sɑːroʊ] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] ['læftər] :
Ecclesiastes 7 : 3 Sorrow is better than laughter :
传道书 7 : 3 悲哀 是 更好的 比 笑声 :

传道书 7:3 忧伤胜过欢笑:

[fɔːr; fər][baɪ][ðə; ði] ['sædnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊntənəns] [ðə; ði] [hɑːrt] [ɪz] [meɪd] ['betər] .

for	by	the	sadness	of	the	countenance	the	heart	is	made	better	.
为了	经过	这	悲伤	的	这	面容	这	心	是	制成	更好的	.

因为面容的悲伤能抚慰心灵。

['baɪb(ə)l] - [tʃes]

BIBLE	-	CHESS
圣经	-	棋

圣经象棋

[ðə; ði] [geɪm] [ʌv; əv]['baɪb(ə)l] - [tʃes] ,

The	game	of	Bible	-	Chess	,
这	游戏	的	圣经	-	棋	,

圣经象棋游戏

[ɪz] ['strɪktʃərd] , ['fæktɝd] , [tɜːrs] ,

Is	strictured	,	factored	,	terse	,
是	狭窄	,	因子	,	简洁	,

严格、有考虑、简洁

[ə; eɪ] ['ʃeɪmləs] [braɪb] , [noʊ] [les] ,

A	shameless	bribe	,	no	less	,
一个	不要脸	贿赂	,	不	较少的	,

这简直就是明目张胆的贿赂!

[wɪð; wɪθ] ['skrɪptʃər] , ['tʃæptər] , [vɜːrs] .

With	Scripture	,	chapter	,	verse	.
和	圣经	,	章	,	诗	.

附经文，章节，节数。

[lɔːŋ] [pæst] , ['tʃekərd] ['peɪdʒɪz] ,

Long	past	,	checkered	pages	,
长的	过去的	,	格子图案	页面	,

很久以前，格子状的页面，

[pɔːr'treɪ] [ə; eɪ] ['sɪnfl] [fiːld] ,

Portray	a	sinful	field	,
写真	一个	罪恶的	场地	,

描绘一片罪恶的田野，

[θrɔŋz] [væst] , ['sektərd] ['eɪdʒɪz] ,

Throngs	vast	,	sectored	ages	,
人群	广阔的	,	部门	年龄	,

庞大的人群，分明的时代，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《小雏菊女孩及其他诗歌》(The Little Daisy Girl and Other Poems)

[æt; ət] [beɪ] , [ɔːl] [wɪn] [ɔːr] [jiːld] .
At bay , all win or yield .
在 湾 , 全部 赢 或者 屈服 .

陷入僵局，要么胜利，要么失败。

['kɔrdz] [naʊ] [held] , [weid] , [kəm'perd] ,
Chords now held , weighed , compared ,
和弦 现在 握住 , 称重 , 比较的 ,

和弦现在被握在手中，称重，比较，

[tʃes] ['meɪdʒər] [piːs] [ɔːr] ['maɪnər] ,
Chess major piece or minor ,
棋 主要的 片 或者 次要的 ,

国际象棋大棋子或小棋子

[wɜːrdz] [haʊ] [veɪld] , [steɪd] , [sʌm; səm] [ʃerd] ,
Words how veiled , stayed , some shared ,
字 如何 含蓄 , 入住 , 一些 共享 ,

言语如何被掩盖，停留，有些被分享，

[hɪz; ɪz] ['ɪmɪdʒ] , [ɔːr] [ðɪs] [haɪ] - [lɔːr] ?
His Image , or this high - lore ?
他的 图像 , 或者 这 高的 - 知识 ?

他的形象，还是这些高深的传说?

[maɪ] [mæn] , [maɪ] ['kɪti] & [ˌem 'iː]
MY MAN , MY KITTY & ME
我的 男人 , 我的 猫咪 & 我

我的男人，我的猫咪和我

[raɪt] [naʊ] [wiː; wi] - [ˌɑːr 'iː] ['pleɪɪŋ] [haʊs] , [juː; jʊ] [siː] ,
Right now we ' re playing house , you see ,
正确的 现在 我们 - 关于 玩耍 房子 , 你 看 ,

我们现在就像在玩过家家一样，你看。

[maɪ] [mæn] , [maɪ] ['kɪti] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] ,
My man , my kitty and me ,
我的 男人 , 我的 猫咪 和 我 ,

我和我的男人、我的猫咪，

[aɪ] [lʌv] [ðæt] [mæn] [ænd; ənd] [maɪ] ['kɪti] [wiː; wi] [goʊ] [tə'geðər] [ˌjuː 'es] [θriː] ,
I love that man and my kitty we go together us three ,
我 爱 那 男人 和 我的 猫咪 我们 去 一起 我们 三 ,

我爱那个男人，还有我的猫咪，我们三个形影不离。

[laɪk] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['fɪŋgər] ,
Like a ring on the finger ,
喜欢 一个 戒指 在 这 手指 ,

就像戴在手指上的戒指一样，

[æz; əz] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [fækt] [ðə; ði] [left] ['fɪŋgər] ,
As a matter of fact the left finger ,
作为 一个 事情 的 事实 这 左边 手指 ,

事实上，是左手手指，

[aɪ][dəunt][hæv; həv][tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] [wɪtʃ] [wʌn] [ðæt] [ɪz] ,
I don't have to tell you which one that is ,
我 不 有 到 告诉 你 哪个 一 那 是 ,

我不用告诉你那是哪一个，

- [kɔ:z] [its] [pleɪn] [tu:; tə] [si:] , [wi:; wi][goʊ] [tə'geðər] [ˌju: 'es] [θri:] ,
' Cause it's plain to see , we go together us three ,
- 原因 它是 清楚的 到 看 , 我们 去 一起 我们 三 ,

因为很明显，我们三个是一伙的，

[wen] [wi:; wi][get] ['mærid]
When we get married
什么时候 我们 得到 已婚

当我们结婚的时候

[wi:l] [bi:; bi][wʌn] ['bju:tɪf(ə)l] ['fæməli] .
We'll be one beautiful family .
出色地 是 一 美丽的 家庭 .

我们将会成为一个幸福美满的家庭。

[maɪ][mæn] , [maɪ] ['kɪti] [ænd; ənd][ˌem 'i:] .
My man , my kitty and me .
我的 男人 , 我的 猫咪 和 我 .

我和我的伴侣，我的猫咪，还有我。

[wi:l] [meɪk] [wʌn] ['bju:tɪf(ə)l] ['fæməli] . . . [mi'aʊ] . . . [mi'aʊ] .
We'll make one beautiful family . . . meow . . . meow .
出色地 制作 一 美丽的 家庭 . . . 喵 . . . 喵 .

我们会组成一个幸福美满的家庭……喵……喵。

['kredɪts] .
CREDITS .
学分 .

鸣谢。

[baɪ]['dʒækwɪlɪn] ;
By Jacquelyn ;
经过 杰奎琳 ;

作者：杰奎琳;

[ðə; ði][wɜ:rdz][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] .
The Words of Living .
这 字 的 活的 .

生活的真谛。

[aɪ] [lʌv] [ðə; ði][lɔ:rd]
I Love the Lord
我 爱 这 主

我爱主

[hu:z] [soʊ] [kəm'pli:t] .
Who's So Complete .
谁是 所以 完全的 .

谁如此完美?

[ə; eɪ]['speʃ(ə)l][mæn] .
A Special Man .
一个 特别的 男人 .

一位特别的人。

[ɪ'skeɪp] .
Escape .
逃脱 .

逃脱。

[aɪm] [stʌk] [ɑːn][juː; jʊ] [laɪk] [gluː] .

I'm	Stuck	On	You	Like	Glue	.
我是	卡住	在	你	喜欢	胶水	.

我像胶水一样离不开你。

[ðə; ði] [wʌn] [huː] [noʊz] [ˌem ˈiː][soʊ] [wel] .

The	One	Who	Knows	Me	So	Well	.
这	一	WHO	知道	我	所以	出色地	.

最了解我的人。

[æn; ən] [ˌevərˈlæstɪŋ] [frend] .

An	Everlasting	Friend	.
一个	永恒	朋友	.

永远的朋友。

[ˌaɪ ˈtiː][dʒʌst] [teɪks] [taɪm] .

It	Just	Takes	Time	.
它	只是	需要	时间	.

这需要时间。

[ðə; ði] [bʊk] .

The	Book	.
这	书	.

这本书。

[maɪ][mæn] , [maɪ] [ˈkɪti] , [ænd; ənd][ˌem ˈiː] .

My	Man	,	My	Kitty	,	and	Me	.
我的	男人	,	我的	猫咪	,	和	我	.

我的男人、我的猫咪和我。

[baɪ][ˈrəuləɪnd] ;

By	Roland	;
经过	罗兰	;

作者：罗兰；

[ðə; ði][ˈpoʊəm] .

The	Poem	.
这	诗	.

这首诗。

[ðə; ði][ˈplænɪt][ˈpraɪmər] .

The	Planet	Primer	.
这	行星	底漆	.

行星入门指南。

[ˈbʌb(ə)l] .

Bubble	.
气泡	.

气泡。

[snoʊ] [ænd; ənd] [liːvz] .

Snow	and	Leaves	.
雪	和	树叶	.

雪和落叶。

[ˈseɪtənz] [tɔːnt] .

Satan's	Taunt	.
撒旦的	嘲讽	.

撒旦的嘲讽。

[wʌn][ter; tɪ(ə)r] .

One	Tear	.
一	撕	.

一滴眼泪。

[ɪˈtɜːrnəti] .
Eternity .
永恒 .

永恒。

[ðə; ði][gɜːrl][ʌv; əv] [laɪt] .
The **Girl** **of** **Light** .
这 女孩 的 光 .

光之少女。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['deɪzi] [gɜːrl] .
The **Little** **Daisy** **Girl** .
这 小的 雏菊 女孩 .

小雏菊女孩。

[ðə; ði] [sɔːŋ] [ʌv; əv]['kærəl] .
The **Song** **of** **Carol** .
这 歌曲 的 颂歌 .

圣诞颂歌。

['wɪspərɪŋ] ['ɔːgəst] .
Whispering **August** .
耳语 八月 .

低语的八月。

[ðə; ði] [kɪŋ] [dʒeɪmz] [red] ['letər] [ɪˈdɪʃn] ['hoʊli]['baɪb(ə)l] .
The **King** **James** **Red** **Letter** **Edition** **Holy** **Bible** .
这 国王 詹姆斯 红色的 信 版 圣 圣经 .

詹姆斯国王钦定版红字圣经。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɪð; wɪθ][sæd] [aɪz] .
The **Boy** **With** **Sad** **Eyes** .
这 男生 和 伤心 眼睛 .

眼神忧郁的男孩。

[ðə; ði][gɜːrl][ɪn] [lɔːŋ] ['stɑːkɪŋz] .
The **Girl** **in** **Long** **Stockings** .
这 女孩 在 长的 长筒袜 .

穿长筒袜的女孩。

[ðə; ði] [sɑːm] [ʌv; əv]['dʒækwɪlɪn] .
The **Psalm** **of** **Jacquelyn** .
这 诗篇 的 杰奎琳 .

杰奎琳的诗篇。

[maɪ] ['riːbeɪt] .
My **Rebate** .
我的 回扣 .

我的退款。

[waɪ] [ɪz] ['sɑːroʊ] ['betər] [ðæn; ðən] ['læftər] ?
Why **Is** **Sorrow** **Better** **Than** **Laughter** **?**
为什么 是 悲哀 更好的 比 笑声 ?

为什么悲伤比欢笑更好?

['baɪb(ə)l] - [tʃes] .
Bible **-** **Chess** .
圣经 - 棋 .

圣经象棋。

['faɪn(ə)l] ['kɑːments] .
Final **Comments** .
最终的 评论 .

最后总结。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dekeɪd] [sɪns] " [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['deɪzi] [gɜːrl][ænd; ənd] ['ʌðər]
It **has** **been** **more** **than** **a** **decade** **since** **"** **The** **Little** **Daisy** **Girl** **and** **other**
它 有 到过 更多的 比 一个 十年 自从 " 这 小的 雏菊 女孩 和 其他
['poʊəmz] " [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] .
poems **"** **was** **written** **.**
诗歌 " 曾是 书面 .

《小雏菊女孩及其他诗歌》创作至今已超过十年。

[ə; eɪ] [fjuː] ['kɑːments] [siːm] [wɜːrθ] [noʊtɪŋ] .
A **few** **comments** **seem** **worth** **noting** **.**
一个 很少 评论 似乎 值得 注意到 .

有几点值得注意。

['seɪtənz] [tɔːnt] [ɪz][ə; eɪ]['rɪd(ə)l][tuː; tə][biː; bi] ['sɑːlvd] ,
Satan's **Taunt** **is** **a** **riddle** **to** **be** **solved** **,**
撒旦的 嘲讽 是 一个 谜语 到 是 已解决 ,

撒旦的嘲讽是一个有待解开的谜题。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ][æn; ən] ['æləgɔːri] [ə'baʊt] [haʊ] ['seɪtn] [twɪsts] [ðə; ði] [truː] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv]
and **it** **is** **also** **an** **allegory** **about** **how** **Satan** **twists** **the** **true** **meaning** **of**
和 它 是 还 一个 寓言 关于 如何 撒但 曲折 这 真的 意义 的
[θɪŋz] ,
things **,**
事物 ,

它也是一个寓言，讲述了撒旦如何扭曲事物的真正含义。

['siːkɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [ˌjuː 'es]['ɪntuː] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [fɔːls] [ɔːr] [pə'tenʃəli] [kən'fjuːzɪŋ] [ɔːr] [ˌmɪs'liːdɪŋ]
seeking **to** **deceive** **us** **into** **looking** **at** **false** **or** **potentially** **confusing** **or** **misleading**
寻求 到 欺骗 我们 进入 寻找 在 错误的 或者 可能 令人困惑 或者 误导性的
['sɜːrfɪs] ['væljuːz] .
surface **values** **.**
表面 值 .

试图欺骗我们去看虚假的、可能令人困惑的或具有误导性的表面价值。

[sɪns] [ðə; ði]['poʊəm][wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] ,
Since **the** **poem** **was** **written** **,**
自从 这 诗 曾是 书面 ,

自这首诗创作以来，

[ðə; ði]['dɑːrkər][saɪd][ʌv; əv]['pɜːrsən(ə)l][ænd; ənd] ['meɪnfreɪm] [kəm'pjuːtərz][hæz; həz]['gɪv(ə)n][ðə; ði]['poʊəm]
the **darker** **side** **of** **personal** **and** **mainframe** **computers** **has** **given** **the** **poem**
这 较暗 边 的 个人的 和 大型机 计算机 有 给定 这 诗
[ə; eɪ] [mɔːr] ['sɪnɪstər] ['miːnɪŋ] .
a **more** **sinister** **meaning** **.**
一个 更多的 险恶 意义 .

个人电脑和大型计算机的阴暗面赋予了这首诗更加险恶的含义。

[kæn; kən][juː; jʊ] [ges] [ðə; ði] ['ænsər] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪd(ə)l] ,
Can **you** **guess** **the** **answer** **to** **the** **riddle** **,**
能 你 猜测 这 回答 到 这 谜语 ,

你能猜出这个谜语的答案吗?

[ænd; ənd] [siː] [haʊ] [ðə; ði] [fɔːls] ['væljuːz]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði]['poʊəm][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ˌsuːpər'fɪʃəli] ?
and **see** **how** **the** **false** **values** **given** **in** **the** **poem** **could** **be** **seen** **superficially** **?**
和 看 如何 这 错误的 值 给定 在 这 诗 可以 是 已见 表面上 ?

看看这首诗中表达的错误价值观是如何从表面上看出来的?

[ɪf] [jʊə(r)] [nɑːt] [ʃʊr] , [æsk][ə; eɪ] [frend] ,
If **you're** **not** **sure** **,** **ask** **a** **friend** **,**
如果 你是 不是 当然 , 问 一个 朋友 ,

如果你不确定，就问问朋友。

[ɔːr] [teɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [lɔːŋ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wiːd] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l]

or	take	a	good	long	look	at	the	illustration	with	the	weed	in	the	middle
或者	拿	一个	好的	长的	看	在	这	插图	和	这	杂草	在	这	中间

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nʌmbərz] [ɪn] [tuː] ['kɑːləmz] [ɑːn][bəuθ][saɪdz] .

and	the	numbers	in	two	columns	on	both	sides	.
和	这	数字	在	二	列	在	两个都	侧面	.

或者仔细观察一下中间有杂草，两侧有两列数字的插图。

['seɪtn] [ɪz][ə; eɪ] [wiːd] , [ˌveɪn'glɔːriəs] [ænd; ənd] [vaɪl] , [wɪð; wɪθ] ['pɔɪzn] [fɔːr; fər] [blʌd] .

Satan	is	a	weed	,	vainglorious	and	vile	,	with	poison	for	blood	.
撒但	是	一个	杂草	,	虚荣的	和	卑鄙的	,	和	毒	为了	血	.

撒旦是一株杂草，虚荣卑鄙，血液中充满毒液。

[ðə; ði]['baɪoʊ] - [lʌv] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] [bɔɪ] [wɪð; wɪθ][sæd] [aɪz] [ɪz][ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

The	BIO	-	LOVE	illustration	for	The	Boy	with	Sad	Eyes	is	a	combination	of
这	生物	-	爱	插图	为了	这	男生	和	伤心	眼睛	是	一个	组合	的

[tuː] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəli] [noʊn] [ænd; ənd] ['rekəgnaɪzd] ['ɪmɪdʒɪz] ;

two	universally	known	and	recognized	images	;
二	普遍地	已知	和	认可	图片	;

BIO-LOVE 为《忧郁男孩》创作的插图结合了两个举世闻名、广为人知的图像；

[ðə; ði] - ['smaɪli] - [feɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] - ['baɪoʊ] - ['hæzərd] - ['sɪmb(ə)l]

the	'	smiley	'	face	and	the	'	BIO	-	HAZARD	'	symbol
这	-	笑脸	-	脸	和	这	-	生物	-	冒险	-	象征

“笑脸”和“生物危害”标志

[maɪ][mæn] , [maɪ] ['kɪti] , [ænd; ənd][ˌem 'iː]

My	Man	,	My	Kitty	,	and	Me
我的	男人	,	我的	猫咪	,	和	我

我和我的男人、我的猫咪和我

[ɪn][ðə; ði] ['wedɪŋ] ['foʊtoʊ][ʌv; əv]['rəuləND][ænd; ənd]['dʒækwɪlɪn]['hoʊldɪŋ][ðə; ði][kæt] , [ðə; ði] ['kɪtiz]

In	the	wedding	photo	of	Roland	and	Jacquelyn	holding	the	cat	,	the	kitty's
在	这	婚礼	照片	的	罗兰	和	杰奎琳	保持	这	猫	,	这	小猫的

[neɪm] [wʌz; wəz] [swiːts] ,

name	was	Sweets	,
姓名	曾是	糖果	,

在罗兰和杰奎琳抱着猫的结婚照中，这只小猫的名字叫甜心。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɜːr][wʌz; wəz] [piːtʃ] - ['kʌlərd] , [ænd; ənd] [jes] ,

and	his	fur	was	peach	-	colored	,	and	yes	,
和	他的	毛皮	曾是	桃	-	有色	,	和	是的	,

他的毛皮是桃色的，是的。

[wiː; wi][ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] [tʃɜːrtʃ] ['fɜːrmli] [bɪ'liːv] [ðæt] [swiːts] [ɪz][ɪn]['hev(ə)n] .

we	and	our	church	firmly	believe	that	Sweets	is	in	heaven	.
我们	和	我们的	教会	牢牢	相信	那	糖果	是	在	天堂	.

我们和我们的教会坚信斯威特已经升入天堂。

[ðə; ði] ['diːmənz] ['bɜːrnɪŋ] ['haɪkɪŋ] [tʃænt] .

The	Demons	Burning	Hiking	Chant	.
这	恶魔	燃烧	远足	呗	.

燃烧的恶魔徒步歌谣。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [driːmd] [ʌp][wʌn] [deɪ] [æz; əz][ə; eɪ] [naɪs]['lɪt(ə)l]['haɪkɪŋ][dʒɪg] , ['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər] ['tʃɪldrən]

This	was	dreamed	up	one	day	as	a	nice	little	hiking	jig	,	suitable	for	children
这	曾是	梦见	向上	一	天	作为	一个	好的	小的	远足	夹具	,	合适的	为了	孩子们

[ɔːr] [ə'dʌlts] .

or	adults	.
或者	成年人	.

这最初是有一天构思出来的，一个适合儿童或成人的小型徒步旅行小游戏。

[ðə; ði][wɜːrdz][ɑːr; ər][riˈsaitid][ɪn][taɪm][tuː; tə]['wɔːkɪŋ] .

The	words	are	recited	in	time	to	walking	.
这	字	是	背诵	在	时间	到	步行	.

诵读这些词语时要配合着走路的节奏。

[ðə; ði][wɜːrdz][ɪn] [pəˈrenθəsiːz] [ɑːr; ər] ['ɔːltərnət] [laɪnz] ,

The	words	in	parentheses	are	alternate	lines	,
这	字	在	括号	是	备用	线条	,

括号内的文字是隔行文本。

[ɔːr]['duːplɪkeɪt] [laɪnz] [ɪf] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn]['pɜːrs(ə)n][ɪz]['duːɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd][juː; jʊ][wɑːnt][sʌm; səm]

or	duplicate	lines	if	more	than	one	person	is	doing	this	and	you	want	some
或者	复制	线条	如果	更多的	比	一	人	是	正在做	这	和	你	想	一些

[vəˈraɪəti] .

variety	.
种类	.

如果多人同时操作，并且想要增加一些变化，可以复制几行。

[its] [ə; eɪ] [greɪt] ['spɪrɪtʃuəl] [məˈræl] - ['bɪldər] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [sərˈpraɪzɪŋ] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv][fʌn] .

It's	a	great	spiritual	morale	-	builder	,	and	a	surprising	amount	of	fun	.
它是	一个	伟大的	精神	士气	-	建筑商	,	和	一个	奇怪	数量	的	乐趣	.

它能极大地提升精神境界，而且趣味十足。

[ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][læst][wɜːrd] , [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] ['ʌðər] [nɑːt]['lɪstɪd] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən]

In	place	of	the	last	word	,	there	may	be	others	not	listed	that	you	can
在	地方	的	这	最后的	单词	,	那里	可能	是	其他的	不是	列出	那	你	能

['sʌbstɪtuːt] [ɪn'sted] ,

substitute	instead	,
代替	反而	,

最后一个词可能还有其他未列出的词语可以替换。

[sʌtʃ] [æz; əz] - [daɪ] - , - [fliː] - , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] .

such	as	'	die	'	,	'	flee	'	,	and	so	on	.
这样的	作为	-	死	-	,	-	逃跑	-	,	和	所以	在	.

例如"死亡"、"逃跑"等等。

[biː; bi] [prɪ'perd] [tuː; tə] [siː] [mɔːr] ['juːθfl] [ɪn'θjuːzɪæsts] [wer] [aʊt][ðə; ði]['oʊldər][wʌnz] ,

Be	prepared	to	see	more	youthful	enthusiasts	wear	out	the	older	ones	,
是	准备	到	看	更多的	青春	爱好者	穿	出去	这	老	一个	,

做好准备，你会看到更多年轻的爱好者把年纪大的人累垮。

[æz; əz][ðeəz; ðəz][noʊ][set][taɪm]['lɪmɪt][ɑːn] [haʊ] [lɔːŋ] [juː; jʊ] [kiːp] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .

as	there's	no	set	time	limit	on	how	long	you	keep	at	it	.
作为	有	不	放	时间	限制	在	如何	长的	你	保持	在	它	.

因为没有规定你可以坚持多久。

['hæpi] ['haɪkɪŋ] !

Happy	hiking	!
快乐的	远足	!

祝您徒步愉快!

[ðə; ði]['diːmənz][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə][bɜːrn] ,

The	demons	are	going	to	burn	,
这	恶魔	是	去	到	烧伤	,

恶魔们终将焚烧殆尽。

[ðə; ði]['diːmənz][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə][bɜːrn] ,

The	demons	are	going	to	burn	,
这	恶魔	是	去	到	烧伤	,

恶魔们终将焚烧殆尽。

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [bɜ:rn] [bɜ:rn] [bɜ:rn] ,

The	demons	are	going	to	burn	burn	burn	,
这	恶魔	是	去	到	烧伤	烧伤	烧伤	,

恶魔们将会被烧成灰烬，

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [bɜ:rn] !

The	demons	are	going	to	burn	!
这	恶魔	是	去	到	烧伤	!

这些恶魔终将遭受烈火焚烧！

(- [kɔ:z] [ðeɪ] [wɪl] ['nevər] [lɜ:rn] !) .

(	'	Cause	they	will	never	learn	!	)	.
(	-	原因	他们	将要	绝不	学习	!	)	.

（因为他们永远不会吸取教训！）

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [wi:p] ,

The	demons	are	going	to	weep	,
这	恶魔	是	去	到	哭泣	,

恶魔们将会哭泣，

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [wi:p] ,

The	demons	are	going	to	weep	,
这	恶魔	是	去	到	哭泣	,

恶魔们将会哭泣，

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [wi:p] [wi:p] [wi:p] ,

The	demons	are	going	to	weep	weep	weep	,
这	恶魔	是	去	到	哭泣	哭泣	哭泣	,

恶魔们要哭哭啼啼了，

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [wi:p] !

The	demons	are	going	to	weep	!
这	恶魔	是	去	到	哭泣	!

恶魔们要哭泣了！

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [stɪŋk] ,

The	demons	are	going	to	stink	,
这	恶魔	是	去	到	臭	,

这些恶魔会散发恶臭。

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [stɪŋk] ,

The	demons	are	going	to	stink	,
这	恶魔	是	去	到	臭	,

这些恶魔会散发恶臭。

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [stɪŋk] [stɪŋk] [stɪŋk] ,

The	demons	are	going	to	stink	stink	stink	,
这	恶魔	是	去	到	臭	臭	臭	,

这些恶魔会散发出难闻的气味，

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [stɪŋk] !

The	demons	are	going	to	stink	!
这	恶魔	是	去	到	臭	!

这些恶魔要臭气熏天了！

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [smoʊk] ,

The	demons	are	going	to	smoke	,
这	恶魔	是	去	到	抽烟	,

恶魔们要开始抽烟了，

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [smoʊk] ,

The	demons	are	going	to	smoke	,
这	恶魔	是	去	到	抽烟	,

恶魔们要开始抽烟了，

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [smoʊk] [smoʊk] [smoʊk] ,

The	demons	are	going	to	smoke	smoke	smoke	,
这	恶魔	是	去	到	抽烟	抽烟	抽烟	,

恶魔们要开始抽烟抽烟了，

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [smoʊk] !

The	demons	are	going	to	smoke	!
这	恶魔	是	去	到	抽烟	!

恶魔们要冒烟了！

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [næʃ] ,

The	demons	are	going	to	gnash	,
这	恶魔	是	去	到	咬牙切齿	,

恶魔们将要咬牙切齿，

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [næʃ] ,

The	demons	are	going	to	gnash	,
这	恶魔	是	去	到	咬牙切齿	,

恶魔们将要咬牙切齿，

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [næʃ] [næʃ] [næʃ] ,

The	demons	are	going	to	gnash	gnash	gnash	,
这	恶魔	是	去	到	咬牙切齿	咬牙切齿	咬牙切齿	,

恶魔们要咬牙切齿了，

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [næʃ] !

The	demons	are	going	to	gnash	!
这	恶魔	是	去	到	咬牙切齿	!

恶魔们要撕咬了！

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [skri:m] ,

The	demons	are	going	to	scream	,
这	恶魔	是	去	到	尖叫	,

恶魔们将会发出尖叫，

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [skri:m] ,

The	demons	are	going	to	scream	,
这	恶魔	是	去	到	尖叫	,

恶魔们将会发出尖叫，

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [skri:m] [skri:m] [skri:m] ,

The	demons	are	going	to	scream	scream	scream	,
这	恶魔	是	去	到	尖叫	尖叫	尖叫	,

恶魔们将会发出尖叫声，尖叫声，尖叫声！

([ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [ju:; jʊ] - [noʊ] - [wʌt] - [aɪ] - [mi:n]) ,

(	The	demons	are	going	to	you	-	know	-	what	-	I	-	mean	)	,
(	这	恶魔	是	去	到	你	-	知道	-	什么	-	我	-	意思是	)	,

（那些恶魔要去——你懂我的意思），

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [skri:m] !

The	demons	are	going	to	scream	!
这	恶魔	是	去	到	尖叫	!

恶魔们要尖叫了！

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [weɪl] ,

The	demons	are	going	to	wail	,
这	恶魔	是	去	到	哀号	,

恶魔们将发出哀嚎，

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [weɪl] ,

The	demons	are	going	to	wail	,
这	恶魔	是	去	到	哀号	,

恶魔们将发出哀嚎，

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [weɪl] [weɪl] [weɪl] ,

The	**demons**	**are**	**going**	**to**	**wail**	**wail**	**wail**	**,**
这	恶魔	是	去	到	哀号	哀号	哀号	,

恶魔们要嚎叫嚎叫了，

[ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [weɪl] ,

The	**demons**	**are**	**going**	**to**	**wail**	**,**
这	恶魔	是	去	到	哀号	,

恶魔们将发出哀嚎，

([ænd; ənd] [kraɪst] [wɪl] [prɪ'veɪl] ！)

(	**And**	**Christ**	**will**	**prevail**	**!**	**)**
(	和	基督	将要	占上风	！	)

（基督必胜！）

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神